



# Werratal Bote



Mitteilungsblatt der Verwaltungsgemeinschaft Hainich-Werratal und der Stadt Treffurt

Jahrgang 34

Samstag, den 18. Mai 2024

Nr. 19

**Burgfest  
Creuzburg**

**Wir laden Euch ein zum**

**18. bis 20. Mai 2024**

**Samstag - Montag ab 11.00 Uhr**  
**Abendveranstaltungen ab 20.00 Uhr**

Samstag - Party mit Herbie & Friends  
Sonntag - Abendkonzert mit „Vielgestalt“ & Feuershow

99831 Amt Creuzburg OT Creuzburg Tel. 036826-96047 www.burgfest-creuzburg.de

**Pfingstturnier**  
17.-19.05.2024  
**in Mihla**

- Leckeres vom Grill
- Kühle Getränke
- Kaffee & Kuchen

Es lädt ein der  
Reit- und  
Fahrverein Mihla e.V.

Springen, Dressur und Fahren bis Kl. M  
- Freier Eintritt zu allen Wettkämpfen -

*Viel Spaß bei allen  
Veranstaltungen!*

# Verwaltungsgemeinschaft Hainich-Werratal

## Wichtiges auf einen Blick

### Servicezeiten:

Für eine persönliche Vorsprache in der Verwaltung bitten wir um vorherige Terminvereinbarung

Montag	09:00 - 12:00 Uhr
Dienstag	09:00 - 12:00 Uhr und 14:00 - 17:00 Uhr
Donnerstag	09:00 - 12:00 Uhr und 15:00 - 18:00 Uhr
Freitag	09:00 - 12:00 Uhr

Telefon:	036926 947-0
Fax:	036926 947-47
Internet:	www.vg-hainich-werratal.de

### Folgende Mitarbeiter finden Sie in der

#### Dienststelle Creuzburg:

Anschrift: M.-Praetorius-Platz 2  
99831 Creuzburg

#### Gemeinschaftsvorsitzende

Frau Hunstock, K. 036926 947-11

#### Sekretariat

Frau Moenke, S. 036926 947-11

[info@vg-hainich-werratal.de](mailto:info@vg-hainich-werratal.de)

#### Ordnungsamt

Frau S. Habenicht 036926 947-50

Frau Rödiger, A. 036926 947-52

Herr Mile, R. 036926 947-53

[ordnungsamt@vg-hainich-werratal.de](mailto:ordnungsamt@vg-hainich-werratal.de)

#### Finanzabteilung

Herr Senf, M. 036926 947-20

Frau Bachmann, F. 036926 947-21

[finanzen@vg-hainich-werratal.de](mailto:finanzen@vg-hainich-werratal.de)

#### Kämmerei

Frau Sauerhering, H. 036926 947-22

Frau Rödiger, S. 036926 947-23

[kaemmerei@vg-hainich-werratal.de](mailto:kaemmerei@vg-hainich-werratal.de)

#### Kasse, Steuern

Herr Hunstock, R. 036926 947-25

Frau Siemon, N. 036926 947-24

[kasse@vg-hainich-werratal.de](mailto:kasse@vg-hainich-werratal.de)

#### Dienststelle Berka v.d. Hainich:

Anschrift: Am Schloss 6  
99826 Berka vor dem Hainich

#### Gemeinschaftsvorsitzende

Frau Hunstock, K. 036926 947-16

#### Hauptabteilung

[hauptabteilung@vg-hainich-werratal.de](mailto:hauptabteilung@vg-hainich-werratal.de)

#### Kindergärten

Frau Höbel, A. 036926 947-14

Frau Schütz, J. 036926 947-17

[kita@vg-hainich-werratal.de](mailto:kita@vg-hainich-werratal.de)

#### Friedhofsverwaltung

Frau Gröber 036926 947-16

[friedhof@vg-hainich-werratal.de](mailto:friedhof@vg-hainich-werratal.de)

#### Personal

Frau Rödiger, I. 036926 947-13

[personal@vg-hainich-werratal.de](mailto:personal@vg-hainich-werratal.de)

#### Werratalbote

[werratalbote@vg-hainich-werratal.de](mailto:werratalbote@vg-hainich-werratal.de)

#### Bauabteilung

Frau Reichardt, U. 036926 947-30

Herr Cron, C. 036926 947-32

Herr Schlittig, J. 036926 947-34

[bauabteilung@vg-hainich-werratal.de](mailto:bauabteilung@vg-hainich-werratal.de)

#### Liegenschaften

Herr Gröger, C. 036926 947-31

Frau Fiedler-Bimmermann, M. 036926 947-36

Herr Schlittig, J. 036926 947-34

[liegenschaften@vg-hainich-werratal.de](mailto:liegenschaften@vg-hainich-werratal.de)

#### Einwohnermeldeamt

Frau Spank, I. 036926 947-54

[einwohnermeldeamt@vg-hainich-werratal.de](mailto:einwohnermeldeamt@vg-hainich-werratal.de)

#### Dienststelle Creuzburg nur noch

mit vorheriger Online-Terminvereinbarung

Montag 09.00 -12.00 Uhr

Dienstag 09.00 -12.00 Uhr und 14.00 -17.00 Uhr

#### Einwohnermeldeamt

Frau Spank, I. 036926 947-55

[einwohnermeldeamt@vg-hainich-werratal.de](mailto:einwohnermeldeamt@vg-hainich-werratal.de)

#### Dienststelle Berka v.d. Hainich nur noch

mit vorheriger Online-Terminvereinbarung

Donnerstag 09.00 -12.00 Uhr und 15.00 -18.00 Uhr

Freitag 09.00 -12.00 Uhr

#### Kontaktbereichsbeamte

##### Herr Kaßner

036926 - 71701

##### Sprechzeit Creuzburg

Dienstag 16:00 - 18:00 Uhr

Donnerstag 10:00 - 12:00 Uhr

**Frau Günther** 036924 48935

##### Sprechzeit Mihla

Dienstag 16:00 - 18:00 Uhr

Donnerstag 10:00 - 12:00 Uhr

Außerhalb der Sprechzeit

Polizeiinspektion Eisenach 03691 2610

#### Das Standesamt befindet sich auf der Creuzburg

Anschrift: „Auf der Creuzburg“, 99831 Creuzburg

Frau Statnik, C. 036926 947-18

Fax Standesamt 036926 947-19

[standesamt@vg-hainich-werratal.de](mailto:standesamt@vg-hainich-werratal.de)

#### Sprechzeiten:

Dienstag und Donnerstag 09:00 - 12:00 Uhr

und 14:00 - 17:00 Uhr

Das Standesamt ist **montags** geschlossen.

Für Termine am Sonnabend bitten wir um vorherige Absprache.

#### Touristinformation Creuzburg / Museum Burg Creuzburg

„Auf der Creuzburg“ 036926 98047

Frau Susanne Werkmeister/Frau Maria Eisenach

#### Öffnungszeiten:

Apr. - Okt.

Dienstag - Samstag 12:00 - 17:00 Uhr

Sonntag 10:00 - 17:00 Uhr

Ferien Hessen/Thüringen

Dienstag - Sonntag 10:00 - 17:00 Uhr

Nov. - März

Donnerstag - Sonntag 12:00 - 16:00 Uhr

#### Touristinformation Mihla / Museum im Rathaus

Frau Grit Scheler 036924 489830

#### Öffnungszeiten

Montag: 9.00 - 15.00 Uhr

Dienstag: 9.00 - 12.00 Uhr, 12.30 - 17.00 Uhr

Mittwoch: 9.00 - 14.00 Uhr

Donnerstag: 9.00 - 12.00 Uhr, 12.30 - 16.00 Uhr

Freitag: 9.00 - 14.00 Uhr

Samstag und Sonntag geschlossen

## Verwaltungsgemeinschaft Hainich-Werratal

### Notrufe

**Polizeinotruf** .....110  
**Ärztlicher Bereitschaftsdienst** .....03691 6983020  
**Feuerwehr, Notarzt, Rettungsdienst** .....03691 6983021  
 (Zentrale Leitstelle Wartburgkreis) .....112  
 Johanniter-Unfall-Hilfe e. V.  
 Regionalgeschäftsstelle Creuzburg .....036926 71090  
**bei Havarien:**

**Wasser:** Trink- und Abwasserverband Eisenach-Erbstromtal  
 Stadtfeld, Am Frankenstein 1, 99817 Eisenach  
 ..... 036928 961-0  
 Fax ..... 036928 961-444  
 E-Mail: info@tavee.de  
 Bereitschaftsdienst /  
 Havarietelefon:..... 0170 7888027  
**Gas:** Ohra Energie GmbH ..... 03622 6216  
**Strom:** TEN Thüringer Energienetze

**Fäkalienabfuhr:** ..... 036928 9610

### Telefonnummern Arztpraxen/Apotheken

Frau Dr. med. S. Först, FÄ Allgemeinmedizin ..... 036926 82513  
 Stiftungspraxis Creuzburg,  
 Hausarzt M. Schumann ..... 036926 724088  
 Zahnärztin Andrea Danz ..... 036926 82234  
 Zahnarzt Schuchert ..... 036926 82700  
 Klosterapotheke ..... 036926 9570  
 Montag - Freitag ..... 08:00 - 18:00 Uhr  
 Samstag ..... 08:00 - 12:00 Uhr  
 Tierarztpraxis Dr. M. Apel, Creuzburg ..... 036926 82272

### Öffentliche Einrichtungen

Freiwillige Feuerwehr Creuzburg ..... 036926 99996  
 Email: ..... feuerwehr-creuzburg@t-online.de  
 Thüringer Forstamt Hainich-Werratal ..... 036926 7100-0  
 Tourist Information ..... 036926 98047  
 Kindertagesstätte der JUH „Wichtelburg“ ..... 036926 82455  
 Kindertagesstätte der JUH „Miniwichtel“ ..... 036926 71780  
 Stadtbibliothek ..... 036926 82361  
Öffnungszeiten der Stadtbibliothek  
 Am Markt 3, Creuzburg  
 Dienstag ..... 10:00 - 13:00 Uhr  
 Donnerstag ..... 14:00 - 18:00 Uhr

### Sprechzeiten der ehrenamtlichen Bürgermeister

**Gemeinde Berka v. d. H.**  
 Bürgermeister Christian Grimm  
Sprechzeit  
 nach Vereinbarung .....0170 2915886

**Gemeinde Bischofroda**  
 Bürgermeister Markus Riesner  
Sprechzeit:  
 jeden ersten und zweiten Dienstag im Monat . 17.00 - 18.30 Uhr  
 bgm-bischofroda@t-online.de

**Stadt Amt Creuzburg**  
 Bürgermeister Rainer Lämmerhirt ..... 036924 47428  
 Sprechzeit: ..... 16.00 - 17.30 Uhr  
 oder nach Vereinbarung  
 dienstags in den geraden Wochen im Rathaus Mihla  
 dienstags in den ungeraden Wochen im Rathaus Creuzburg

**Amt Creuzburg OT Creuzburg**  
 Ortsteilbürgermeister Ronny Schwanz  
 Sprechzeit in Creuzburg, Rathaus ..... 16.30 - 18.00 Uhr  
 jeden Donnerstag

**Amt Creuzburg OT Mihla**  
 Ortsteilbürgermeister Oliver Rindschwentner ..... 0170 9088889  
 o.rindschwentner@amt-creuzburg.de  
 Sprechzeit nach Vereinbarung

**Amt Creuzburg OT Ebenshausen**  
 Ortsteilbürgermeister Jan Werneburg ..... 0171 6877849  
**Amt Creuzburg OT Frankenroda**  
 Ortsteilbürgermeisterin Erika Helbig .....036924 42152  
Sprechzeit  
 Dienstag ..... 18.00 - 19.30 Uhr

**Gemeinde Krauthausen**  
 Bürgermeister Frank Moenke ..... 0174 9989573  
Sprechzeit:  
 Dienstag ..... 16:00 - 18:00 Uhr  
 und nach Vereinbarung  
**Gemeinde Lauterbach**  
 Bürgermeister Bernd Hasert ..... 0172 9566183  
Sprechzeit nach telefonischer Vereinbarung  
**Gemeinde Nazza**  
 Bürgermeister Marcus Fischer ..... 0172 7559591  
Sprechzeit:  
 Dienstag ..... 17:30 - 18:30 Uhr

**Zweckverband Wasserversorgung und  
 Abwasserentsorgung Obereichsfeld**  
**Betriebsführung durch EW Wasser GmbH**  
 Philipp-Reis-Straße 2, 37308 Heiligenstadt  
 ..... 03606 655-0 o. 03606 655-151  
 Bereitschaftsdienst / Havarietelefon: ..... 0175 9331736

**Ohra Energie GmbH**  
**Störungsannahme ERDGAS** ..... 03622 6216

**TEAG Thüringer Energie AG**  
**Kundenservice** ..... 03641 817-1111

**TEN Thüringer Energienetze GmbH & Co. KG**  
 (im Auftrag der TEAG)  
**Störungsdienst Strom** ..... 0800 686-1166 (24 h)

### Öffnungszeiten und Telefonnummern öffentlicher Einrichtungen

**Feuerwehr Mihla** ..... 036924 47171  
 ..... Fax 036924 47172  
 E-Mail: ..... fw-mihla@t-online.de  
**Apotheke** ..... 036924 42084  
 Montag - Freitag ..... 08:00 - 18:30 Uhr  
 Samstag ..... 08:00 - 13:00 Uhr  
**Sparkasse** ..... 03691 6850  
**VR-Bank Ihre Heimatbank eG**  
**Zweigstelle Mihla** ..... 03691 236-0  
**Bibliothek Mihla** Frau Grit Scheler..... 036924 47429  
 Dienstag ..... 14:00 bis 18:00 Uhr  
 Mittwoch ..... Kindergärten/Schulen nach Anmeldung  
 Donnerstag ..... 09:00 bis 16:00 Uhr  
**Museum im Rathaus und Tourist-Info Mihla** .. 036924 489830  
 Montag ..... 09:00 bis 15:00 Uhr  
 Dienstag ..... 09:00 bis 17:00 Uhr  
 Mittwoch ..... 09:00 bis 14:00 Uhr  
 Donnerstag ..09:00 bis 16:00 Uhr (bitte in der Bibliothek melden)  
 Freitag ..... 09:00 bis 14:00 Uhr  
**Bibliothek Nazza, Hauptstr. 37**  
 dienstags ..... 15:00 - 18:00 Uhr  
**Heimatstube Nazza, Hauptstr. 37**  
 gerade Woche ..... dienstags 15:00 - 17:00 Uhr

**Ärzte**  
**Frau Dr. Sinn-Liebetrau** ..... 036924 42105  
**Zahnärztin Frau Turschner** ..... 036924 42373  
**Zahnärztin Frau Staegemann** ..... 036924 42322

**Tierärzte**  
**Kleintierpraxis Dr. med. vet. Schröder**  
 Lauterbach ..... 036924 47830  
**Tierarztpraxis J. Andrzejak**  
 Mihla ..... 036924 42041

### Erscheinungstermin für Werratal Bote Nr. 21

**Samstag, 01. Juni 2024**

Diese Ausgabe beinhaltet die Vorschau auf Termine,  
 Veranstaltungen und Ereignisse für den Zeitraum  
**02. - 07. Juni 2024**

**Redaktionsschluss für Werratal Bote Nr. 21**

**Freitag, 24. Mai 2024**

LINUS WITTICH Medien KG

## Bereitschaftsdienste

### Ärztliche Versorgung rund um die Uhr

Wenn Sie ärztliche Hilfe benötigen, ist Ihr behandelnder Arzt innerhalb seiner Sprechstundenzeiten für Sie da. Brauchen Sie außerhalb der üblichen Sprechstundenzeiten dringend einen Arzt, dann hilft der ärztliche Bereitschaftsdienst nachts, an Wochenenden und Feiertagen.

#### Wann ist der ärztliche Notdienst für Sie da?

Montag, Dienstag, Donnerstag ..... 18.00 - 07.00 Uhr des Folgetages

Mittwoch, Freitag ..... 13.00 - 07.00 Uhr des Folgetages

Samstag und Sonntag \* ..... 07.00 - 07.00 Uhr des Folgetages

\* (sowie Brückentage und Feiertage einschließlich Heiligabend und Silvester)

#### Wie erreiche ich den ärztlichen Notdienst?

Wenn Sie außerhalb der Sprechstundenzeiten dringend ärztliche Hilfe benötigen und z.B. nicht wissen, wo sich in Ihrer Nähe eine Notdienstzentrale befindet, wählen Sie die **116 117**.

Dort erhalten Sie in jedem Fall schnell und unkompliziert die Hilfe, die Sie brauchen.

Die Rufnummer funktioniert ohne Vorwahl und ist für Sie als Anrufer kostenfrei.

#### Ärztlicher Notdienst Tel. 116 117

Bitte halten Sie für den Anruf diese Informationen bereit:

- Name und Vorname
- Ort, Postleitzahl, Straße, Haus Nummer (gegebenenfalls Vorder-/Hinterhaus, Etage)
- Telefonnummer für möglichen Rückruf
- Wer hat Beschwerden?
- Wie alt ist die Person?
- Was für Beschwerden liegen vor?

#### Wann rufe ich sofort die Notrufnummer 112?

Bei lebensbedrohlichen Notfällen, z.B. bei:

- Akuten und schweren Störungen von Bewusstsein, Atmung und/oder Herz-Kreislauf
- schweren Verletzungen oder Blutungen, einsetzender oder stattgefundenen Geburt
- Vergiftungen
- schweren psychischen Störungen, Suizid/drohender Suizid

## Ärzte und Apotheken

### Urlaub Arztpraxis Dr. T. Sinn-Liebetau

Unsere Praxis bleibt in der Zeit vom

**03.06. bis 14.06.2024 wegen Urlaub geschlossen.**

Die Vertretung übernehmen vom 03.06. bis 07.06. Herr Schumann in Creuzburg und Frau Dr. Först in Ifta und vom 10.06. bis 14.06.2024 Herr Schumann und Frau Dr. Hey in Treffurt. Bitte melden Sie sich in jedem Fall vorher telefonisch für die Sprechstunden an.

## Kirchliche Nachrichten

### Evangelisches Pfarramt Creuzburg

mit den Kirchengemeinden Creuzburg, Ifta, Scherbda, Krauthausen, Pferdsdorf und Spichra

99831 Creuzburg, Klosterstraße 12

Pastorin Breustedt

Telefon Pfarramt: 036926/ 82459 und

Nicolai-Treffpunkt 036926/ 719940

99831 Ifta, Eisenacher Str.9

Büro Ifta, Heike Schwanz

Telefon: 036926/ 723134

email: creuzburg@kirchenkreis-eisenach.de

ifta@kirchenkreis-eisenach.de

www.kirchenkreis-eisenach-gerstungen.de

http://www.krauthausen-thueringen.de/kirchgemeinde.html

Anna Fuchs-Mertens, Kantorin, 0176 295 302 32

Maria Mende, Diakonin 0176 804 765 15

Frank Beer, Organist und Chorleiter Ifta

Susanne Kley, Organistin Pferdsdorf und Spichra

Pfarramtsbüro Ifta

donnerstags von 14 bis 18 Uhr, Heike Schwanz

Pfarramtsbüro Creuzburg, Klosterstr. 12

von 10-12 Uhr, Angela Köhler

Zu Pfingsten feiern die Christen den Geburtstag der Kirche. An diesem 50. Tag nach Ostern hat Gott seinen Geist auf die Jünger Jesu ausgegossen und sie ermutigt, ihren Glauben weiterzugeben und Gemeinden zu gründen. Der Geist Gottes, von dem die Bibel erzählt, dass er weht wo er will, dass er Menschen verändert und in seiner Sanftheit die Stärke liegt, wirkt auch heute und bewegt Menschen, Jesus Christus als den Herrn der Welt zu bekennen.

Wir grüßen Sie mit dem Bibelwort für die kommende Woche

*Es soll nicht durch Heer oder Kraft,*

*sondern durch meinen Geist geschehen,*

*spricht der Herr Zebaoth.*

*(Sach 4, 6)*

und laden Sie herzlich zu unseren Veranstaltungen ein:

#### 18. Mai

17.00 Liboriuskapelle Creuzburg, mit Taufen

#### 19. Mai

10.00 Kirche Scherbda, Konfirmation

10.00 Kirche Ifta

09.30 Kirche Pferdsdorf

10.30 Kirche Spichra

#### 20. Mai

10.00 Kirche Krauthausen

#### 2. Juni

10.00 Kirche Ifta

14.00 Nicolaikirche Creuzburg, Goldene Konfirmation

#### Kaffeetafel mit Thema

23. Mai 14.30 Nicolaitreffpunkt

#### Samstag 25. Mai Kinderbibeltag in Ifta



## Kinderbibeltag 2024

Samstag, 25. Mai Ifta

Komm' mit zum Kinderbibeltag Ifta!

**9.30 - 13 Uhr im und um das Pfarrhaus Ifta**

und folge den Spuren von Moses in Ägypten

zusammen mit anderen Kindern

und dem Kinderbibeltag-Team

**Erlebe die Bibel-Geschichte von Mose**

**Singen, Tanzen, Gestalten, Basteln, Spielen**



Ev.-Luth. Kirchenkreis  
Eisenach-Gerstungen | EKM

**Michael-Praetorius-Chor Creuzburg**

montags 19.30

**Probe Gesangverein Ifta**

montags 20.00 Gaststätte „Roter Hirsch“

**Probe Singkreis Madelungen - Krauthausen**

donnerstags 19.30 im Pfarrhaus Madelungen

**Christenlehre**

montags

15.45 Gemeindehaus Creuzburg

17.00 Pfarrhaus Scherbda

dienstags

16.00 Kinder-Kirchen-Club im Pfarrhaus Ifta

freitags

15.30 Entdeckerclub für Kinder ab 9 Jahre im Pfarrhaus Ifta

**1. Donnerstag im Monat**

Bastelnachmittag im Pfarrhaus Ifta

**Konfirmandensamstag 6. und 7. Klasse****8. Juni 16 Uhr in der Nicolaikirche Creuzburg,**

anschließend Weg zur Liboriuskapelle zur Eröffnung mit dem Michael-Praetorius-Chor.

Beginn der Konfirmandenzeit für die 6. Klasse im Pfarramtsbereich Bischofroda - Neukirchen und Creuzburg. Bitte melden Sie ihre Tochter/ ihren Sohn im Pfarramt Creuzburg zum Unterricht an, falls Sie keine schriftliche Einladung von uns erhalten haben.

**Liboriuskapellenfest am 8. Juni  
- 525 Jahre Liboriuskapelle -**

Leider fehlen uns in diesem Jahr aus verschiedenen Gründen die ehrenamtlichen Helferinnen und Helfer, um unser Fest in der gewohnten Weise feiern zu können.

Programm

17 Uhr	Eröffnung mit dem Michael-Praetorius-Chor in der Liboriuskapelle
18 Uhr	Essen/Trinken und Musik
19 Uhr	Konzert mit Tate - Mame

Alkoholfreie Getränke, Bier, Wein und Sekt werden angeboten. Bitte bringen Sie Herzhaftes statt Süßes mit, Schnitzchen und Snacks statt Kuchen.

Für die Musik, Speisen und Getränke erbitten wir Spenden.

Bei Regen findet das Programm in der Nicolaikirche statt.

**Der Nicolaitreffpunkt ist geöffnet.**

montags und dienstags ab 14 Uhr

dienstags bis freitags von 10.00 - 12.00

Weitere Öffnungszeiten je nach zeitlichen

Möglichkeiten unserer Mitarbeiterinnen.

Vielen Dank an alle ehrenamtlichen Helferinnen und Helfer.

**Kirchgeld**

Vielen Dank allen, die unser Gemeindeleben durch ihre Gebete, Ideen, ihre Mitarbeit und finanziell durch Ihre Kollekten, Spenden und das Kirchgeld für 2024 unterstützen.

Das Kirchgeld können Sie auf unsere Konten überweisen:

**Kirchgemeinde Creuzburg**

Sparkasse Wartburg

DE74 84055050 0000 036811 BIC HELADEF1WAK

**Kirchgemeinde Scherbda**

VR Bank Eisenach - Ronshausen

DE30 820 640 88 000 73 39054 BIC GENODEF1ESA

oder bei Rosi Cron in Scherbda:

dienstags von 16.00 bis 17.00

**Kirchgemeinde Krauthausen**

VR Bank Eisenach-Ronshausen eG

IBAN DE38 82064088000 6529445

**Kirchgemeinde Ifta**

VR Bank Eisenach - Ronshausen

DE 98 8206408800 0 7101538 BIC GENODEF1ESA

oder am Donnerstag von 14-18 Uhr Pfarramt

**Kirchgemeinde Pferdsdorf**

IBAN DE 76 520 604 10 000 8002592 BIC GENODEF1EK1

**Kirchgemeinde Spichra**

IBAN DE98 520 604 10 0008002584 BIC GENODEF1EK1

*Es grüßen Sie herzlich Ihre Gemeindeglieder, Anna Fuchs-Mertens, Maria Mende, Heike Schwanz, Angela Köhler und Susanne-Maria Breustedt.***Sonstiges****Hallenbad Herleshausen**Am Samstag, dem **18. Mai 2024**,  
ist das Hallenbad **geöffnet**.**Pfingstsonntag**, den 19. Mai 2024 und  
**Pfingstmontag**, den 20.05.2024  
bleibt das Hallenbad **geschlossen!****Fronleichnam**: Donnerstag, den 30. Mai 2024,  
ist das Hallenbad in der Zeit  
von 9:00 Uhr bis 11:30 Uhr **geöffnet!****Nationalpark  
Hainich****Die Nationalpark-Verwaltung Hainich sucht ein neues Zuhause****Aufruf zur Teilnahme am Markterkundungsverfahren**

Die Nationalpark-Verwaltung Hainich sucht zur zentralen Unterbringung ein neues Gebäude im Raum zwischen Bad Langensalza, Eisenach und Mühlhausen. Dafür prüft der Freistaat Thüringen die Möglichkeit, ein geeignetes Bestandsobjekt anzumieten. Das derzeitige Verwaltungsgebäude, eine zwar wunderschöne, aber renovierungsbedürftige, Ende des 19. Jahrhunderts erbaute Villa, entspricht nicht mehr den Anforderungen an eine effiziente und moderne Verwaltung. Um diesen Herausforderungen gerecht zu werden, ruft der Freistaat Thüringen und die Nationalpark-Verwaltung zur Teilnahme am Markterkundungsverfahren auf.

KAROLINA TRYBAŁA

TATE-MAME

KLEZMER  
TANGO  
POESIE  
LEBENSFREUDEKarolina Trybała, Leipzig - **Gesang**Mateusz Tadeusz Dudek, Krakau - **Akkordeon**Alexander Bersutsky, Odessa - **Violine****LIBORIUSKAPELLENFEST CREUZBURG  
SAMSTAG, 8. JUNI 2024, um 19 UHR**

„Wir sind auf der Suche nach einem zeitgemäßen und funktionalen Gebäude, das unsere Arbeit für den Nationalpark Hainich unterstützt und den Bedürfnissen der Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter gerecht wird“, sagt Nationalparkleiter Rüdiger Biehl. „Wir laden alle interessierte Personen und Organisationen ein, an diesem Prozess teilzunehmen und gemeinsam das optimale Zuhause für die Verwaltung des Nationalparks zu finden.“

Weitere Informationen zum Verfahren ergeben sich aus einem Exposé mit ausführlichen Bedarfsanforderungen, das unter der nachstehenden Internetadresse abgerufen werden kann:

<https://bau-verkehr.thueringen.de/bau/liegenschaften/flaechenmanagement-und-markterkundungsverfahren>

Die Angebotsabgabe wird bis zum 30.06.2024 an das Thüringer Landesamt für Bau und Verkehr erbeten. Die eingehenden Angebote werden bis 31.07.2024 geprüft.

Gesucht wird ein Bestandsobjekt mit einer Hauptnutzungsfläche von ca. 362 m<sup>2</sup> zzgl. verschiedener Nebenflächen und mindestens 8 PKW-Stellplätzen auf zugehörigem Grundstück.

Das Mietobjekt muss über eine gute Anbindung an das Straßennetz sowie den ÖPNV verfügen. Der Mietbeginn ist frühestens ab 01.01.2025 vorgesehen und das Mietverhältnis soll auf fünf Jahre mit Verlängerungsoptionen fest abgeschlossen werden.

*Cornelia Otto-Albers*  
Pressesprecherin



Foto: Autor

## Der Bärlauch steht im Nationalpark Hainich in voller Blüte

### Ein Märchenwald aus Grün und Weiß

Endlich ist es soweit - der Bärlauch steht im Nationalpark Hainich derzeit in voller Blüte und erfüllt den Wald mit seinem feinen Knoblauchduft. Auf dieses Schauspiel der Natur warten jedes Jahr zahlreiche Hainich-Fans in nah und fern. Verständlich, denn auf den Muschelkalkböden des Hainich gedeiht dieses einheimische Lauchgewächs prächtig und zaubert einen weißbedeckten Boden in den nun leuchtend grünen Wald.

„Schätzungsweise noch bis zum kommenden Wochenende ist unser Buchenwald im Nationalpark Hainich ein Märchenwald aus Grün und Weiß. Die Bärlauchblüte im frischen Buchengrün ist jedes Jahr ein ganz besonderes Naturschauspiel, das zahlreiche Besucherinnen und Besucher anlockt“, sagt Nationalparkleiter Rüdiger Biehl. Daher werden die Besucher des Nationalparks gebeten, auf den ausgewiesenen Wegen zu bleiben und nicht in die Bestände zu laufen. Außerdem ist das Ernten von Bärlauch im Nationalpark untersagt. „Außerhalb des Nationalparks ist das Pflücken von Bärlauchblättern - natürlich in kleinen Mengen - kein Problem, doch im Nationalpark möchten wir die Natur so unberührt wie möglich lassen“, so der Nationalparkleiter weiter.

Eine Wanderung durch den Nationalpark lohnt sich in den nächsten Tagen also ganz besonders.

Die weißen Blütenteppiche sind beispielsweise am Wanderweg Craulaer Kreuz, Bummelkuppenweg, Saugraben oder am Naturpfad Thiemsburg zu bewundern.

In den kommenden Wochen wird sich das Kronendach der Buchen schließen und den Waldboden stark beschatten. Dann ist der Auftritt der Frühblüher für dieses Jahr vorbei.

*Cornelia Otto-Albers*  
Pressesprecherin



Eine Wanderung durch den Nationalpark lohnt sich in den nächsten Tagen ganz besonders, hier beispielsweise auf dem Saugrabenweg.



Fotos: Cornelia Otto-Albers



Impressum

**Werratal Bote – Mitteilungsblatt Verwaltungsgemeinschaft Hainich-Werratal und der Stadt Treffurt**

**Herausgeber:** Verwaltungsgemeinschaft Hainich-Werratal und die Stadt Treffurt  
**Verlag und Druck:** LINUS WITTICH Medien KG, In den Folgen 43, 98693 Ilmenau, info@wittich-langewiesen.de, www.wittich.de, Tel. 0 36 77 / 20 50 - 0, Fax 0 36 77 / 20 50 - 21

**Verantwortlich für den Textteil:** Verwaltungsgemeinschaft Hainich-Werratal und die Stadt Treffurt  
**Verantwortlich für den Anzeigenverkauf:** Stefanie Barth, erreichbar unter Tel.: 0157 80668356, E-Mail: s.barth@wittich-langewiesen.de

**Verantwortlich für den Anzeigenteil:** Yasmin Hohmann – Erreichbar unter der Anschrift des Verlages. Für die Richtigkeit der Anzeigen übernimmt der Verlag keine Gewähr. Vom Verlag gestellte Anzeigenmotive dürfen nicht anderweitig verwendet werden. Für Anzeigenveröffentlichungen und Fremdbeilagen gelten unsere allgemeinen und zusätzlichen Geschäftsbedingungen und die z.Zt. gültige Anzeigenpreislise. Vom Kunden vorgegebene HKS-Farben bzw. Sonderfarben werden von uns aus 4-c Farben gemischt. Dabei können Farbabweichungen auftreten, genauso wie bei unterschiedlicher Papierbeschaffenheit. Deshalb können wir für eine genaue Farbwiedergabe keine Garantie übernehmen. Diesbezügliche Beanstandungen verpflichten uns zu keiner Ersatzleistung. **Verlagsleiter:** Mirko Reise **Erscheinungsweise:** wöchentlich – Im Bedarfsfall können Sie Einzelstücke zum Preis von 3,00 € (inkl. Porto und gesetzlicher MwSt.) beim Verlag bestellen. **Hinweis:** Für den Inhalt in diesem Blatt eventuell abgedruckter Wahlwerbung und/oder Anzeigen mit politischem Inhalt ist ausschließlich die jeweilige Partei/politische Gruppierung verantwortlich.



## Naturparkfest am 09. Juni 2024 in Fürstenhagen

Vorstellung der Bildungsarbeit und Eröffnung des »Grünen Klassenzimmers«

**Programm:**

- 10:00 Uhr Geführte Wanderung über die »Dieteröder Klippen« zum Naturparkfest nach Fürstenhagen mit Arne Willenberg
- 11:00 Uhr Gottesdienst
- 13:00 Uhr Eröffnung »Grünes Klassenzimmer«
- 13:30 Uhr / 14:30 Uhr / 16:00 Uhr Kinder-Mittwochkonzerte mit Bremi
- 14:00 Uhr Kinderbuchlesung mit Gudrun Opladen
- 15:00 Uhr »Die Wilden Schwäne« Landestheater Eisenach

**Nachhaltig unterwegs:**

Kostenfreier Pendelverkehr zwischen Heiligenstadt und Fürstenhagen:  
 Heiligenstadt, Marktplatz über Kalteneber nach Fürstenhagen: 10:30 / 11:30 / 12:30 / 13:30 / 14:30 / 15:30 / 16:30 Uhr  
 Rückfahrt: Fürstenhagen, Besucherparkplatz: entsprechend der Hinfahrten!

**Veranstalter:**  
 Naturpark Eichsfeld-Hainich-Werratal  
 Fürstenhagen · Dorfstr. 40 · 37318 Uder  
 Weitere Informationen zum Naturparkfest und eine Übersicht der Informations- und Marktstände:

**Naturparkmarkt:**  
 von 12:00 bis 17:00 Uhr mit Informationsständen unserer Bildungspartner, regionalen und handwerklich gefertigten Produkten aus dem Naturpark Eichsfeld-Hainich-Werratal

**Naturpark macht schlau!**

**Naturpark Eichsfeld-Hainich-Werratal**

**Jeden Mittwoch, wenn nicht Ferien sind ...**

17.00 Uhr, Kirchsaaal Lauterbach:  
 Kinderstunde Mihla/ Lauterbach

**17 unter 17.000!**  
 Unser Posaunenchor „St. Martin“  
 erlebte beeindruckende Tage in Hamburg!



Ein sehr herzliches Dankeschön all denen, die die Arbeit unserer Kirchgemeinden durch ihre Gebete, Ideen, praktische Hilfe, Spenden, Kirchensteuern und Kirchgeld unterstützen!

**Spendenkonten:**

**Kirchgemeinde Lauterbach:**

Raiffeisenbank Eisenach  
 IBAN: DE83820 64088 0008013608  
 BIC: GENODEF1ESA (BLZ 820 640 88, Kto.: 801 3608)

**Kirchgemeinde Mihla:**

Wartburgsparkasse  
 IBAN: DE04 840 550 50 00 00 017507  
 BIC: HELADEF1WAK (BLZ 840 550 50, Kto.: 17507)

Die Gemeindegemeinderäte aus Mihla und Lauterbach, Diakonin Maria-Kristin Mende, Kirchenmusikerin Ricarda Kappauf und Pfarrer Georg-Martin Hoffmann grüßen Sie sehr herzlich!

**Amt Creuzburg**

**Kirchliche Nachrichten**

**Evangelisch-Lutherische Kirchgemeinden Mihla und Lauterbach**

**99826 Mihla, Hinter der Kirche 1**  
 Tel. Pfr. Hoffmann: 036924 41910  
 (weiterführende Informationen auf dem Anrufbeantworter)  
 Telefonseelsorge (anonym, kostenfrei, rund um die Uhr):  
 0800 - 111 0 111 / 0800 - 111 0 222.

**Wochenspruch:**

*Es ströme das Recht wie Wasser  
 und die Gerechtigkeit wie ein nie versiegender Bach.  
 (Amos 5,24)*

**Herzliche Einladung zu den Gottesdiensten und Veranstaltungen!**

**Sonntag, 19.5.**

10.30 Uhr Kirche Mihla, Pfingstgottesdienst

**Montag, 20.5.**

10.00 Uhr Kirche Lauterbach, Pfingstgottesdienst

**Sonntag, 26.5.**

09.15 Uhr Kirche Lauterbach, Gottesdienst

10.30 Uhr Kirche Mihla, Gottesdienst

**Gemeindenachmittage:**

Dienstag, 4. Juni, 14.30 Uhr Kirchsaaal Lauterbach

Donnerstag, 6. Juni, 14.30 Uhr Kirchturm Mihla

**Kindertagesstätten**



**ASB Arbeiter-Samariter-Bund**  
 TheKIZ Kindergarten "Cuxhofwichtel"  
 An der Delle 11a  
 99831 Mihla

Einladung zur  
**Spielplatzöffnung**

**25. MAI 2024**  
 10-12 UHR

*„Für Papa's, Onkel's, Opa's, Freunde,  
 Nachbarn und Interessierte“*

Männer werkeln Kinder spielen

**Kindergarten Creuzburg**

**Was für ein Theater**

Ein Tag voller Abenteuer und spannender Ereignisse liegt hinter uns. Während unsere kleinen Schulanfänger in der Kita unter der fachkundigen Anleitung unserer Johanniter Praxisanleiterin Marina Hartung die Grundlagen der Ersten Hilfe erlernten, begaben sich die übrigen fröhlichen Wichtelburger auf den Weg nach Creuzburg.

Dort erwarteten uns nicht nur unsere Freunde aus den Kitas Falken, Treffurt und Schnellmannshausen, sondern auch das Theaterstück „Der Prinz und die Erbse“ vom Theater im Palais aus Erfurt.

Es war faszinierend zu beobachten, welche Abenteuer ein Prinz heutzutage auf der Suche nach seiner Prinzessin erlebt. Obwohl er nicht unbedingt erfolgreich war, hatten wir alle unseren Spaß. Sowohl die Kinder als auch die begleitenden Erzieher konnten herzlich lachen und in die Welt des Theaters eintauchen. Ein besonderer Dank gilt Janett Lehmann, der Kitaleiterin der Stadt Treffurt, für ihr Engagement bei der Organisation dieses ereignisreichen Tages. Den krönenden Abschluss bildete der Besuch der Kinder und Erzieher aus Treffurt, die ihre Zeit vor der Heimfahrt in der Wichtelburg verbrachten. Es war schön zu sehen, wie unkompliziert und positiv Kinder mit spontanen Situationen umgehen. Sie übernahmen kurzerhand die Führung durch die Burg, knüpften neue Freundschaften und spielten ausgelassen miteinander. Leider war die Zeit viel zu kurz, aber Kinder und Erzieher waren sich einig: Ein solches Treffen muss unbedingt wiederholt werden! Es war ein Tag voller Spaß, Lachen und neuen Erfahrungen, den wir sicherlich nicht so schnell vergessen werden.



### Werrafüchse, Wildkatzen und Hainichräuber starten beim Hainichlauf

Am 1. Mai 2024 gingen mehr als zwanzig Kinder des Kindergartens Cuxhofwichtel an den Start des 28. Mihlaer Hainichlaufs.

Gemeinsam mit ihren Erzieherinnen trainierten sie bereits Tage vor dem großen Mini-Marathon im Kindergartenalltag. Sportliche Aktivitäten in der Gemeinschaft fördern nicht nur die körperliche Gesundheit, sondern verbessern auch das soziale Wohlbefinden und macht zudem viel mehr Spaß. Genau das machte sich auch an diesem Tag bemerkbar.

Bereits eine halbe Stunde vor dem Startschuss des sogenannten Bambinilaufs, traf sich die Kinderschar, um sich mit den gesponserten, einheitlichen T-Shirts des Thüringer Eltern-Kind-Zentrums („ThEKiZ“) einzukleiden. Und schon war das Gemeinschaftsgefühl komplett!

Unter strahlend blauem Himmel und bei sommerlichen Temperaturen begann das kollektive Aufwärm-Programm. Kaum waren die Kniebeugen geschafft, ertönte schon der Aufruf, der die kleinen Athleten zur Startlinie bat. Die Aufregung stieg bis in das Unermessliche. Der Startschuss fiel und die Mädchen und Jungen rannten eine ganze Runden um den Sportplatz.

Als zertifizierte „Bewegungsfreundliche Kita“ und als Thüringer Eltern-Kind-Zentrum war die Teilnahme am diesjährigen Hainichlauf in jeglicher Hinsicht ein voller Erfolg. Großartige Leistungen wurden erbracht, denn sogar Kinder aus unserem Team schafften es bis auf das Podium.

Wir bedanken uns herzlich beim gesamten Hainichlauf-Team für die makellose Organisation und bei den Eltern der teilnehmenden Kinder. Wir sind stolz, dass durch Gelder des „LSZ“ eine Finanzierung der Startgebühren über das ThEKiZ eine Chancengleichheit für jedes Kind ermöglicht wird!



Das Team des ASB ThEKiZ Kindergartens „Cuxhofwichtel“

## Aus der Tourist-Information

### Theater-Sommerstück

„Wie entsorge ich meinen Alten?“

am 15.06.2024 / 19:00 Uhr Naturbühne Burg Creuzburg;

Bei schlechtem Wetter im Festsaal der Creuzburg

Der dauerabgebrannte Karl wirbt damit, gegen anständige Bezahlung alles zu entsorgen - schnell, sauber und diskret - quasi mit einem Schlag, wie sein Vorbild Rocky, der Boxer. Einen lukrativen Auftrag hat er schon geangelt.

Zahnarzt Dr. Fleischmann möchte ein unliebsames Objekt aus seiner neuen Stadtwohnung entsorgt wissen. Doch dieser Job scheint schwieriger als gedacht: Nicht nur hindert ihn die allgegenwärtige Hausmeisterin daran, seinen Auftrag diskret zu erledigen und seinen Lohn einzukassieren. Nein, immer wieder taucht auch noch die merkwürdige Geliebte des Arztes auf, die das besagte Objekt nicht sehen soll. Und nun erteilt sie ihm auch noch einen neuen Auftrag ...



Zwischen Zahnarzt und Empfangsdame, Ehemann und Ehefrau, der Hausmeisterin und seiner äußerst eifersüchtigen Freundin Susi kommt Rocky ganz schön ins Schwitzen und muss bald mehr entsorgen, als er bewältigen kann ... sehr zur Freude des Publikums, das sich dabei königlich amüsiert.

**Dauer:** ca. 2 Stunden inkl. Pause  
**Es spielen:** R. Franke, T. Banzhaf, J. Quast, H. Kus



## Neuigkeiten aus den Ortschaften

### Die Wiederenstehung der Köhlerbaude

Die ehemalige Köhlerbaude im Mihlaer Tal ist für die Generation der Mihlaer Bürger, die heute um die 50 Jahre alt und älter sind, eine Legende. Kindheits- und Jugenderinnerungen mit Sport und Toben im Wald, Skifahren und Schanzenpringen verweben sich mit Festen, begleitet von Pferden, Kutschen und Musik.

In der von Schülern und Eltern gemeinsam mit dem Lehrer Hans Hermann Köhler erbauten Baracke haben Schulklassen übernachtet und das Tal bei Nacht erlebt. Wenn von diesen Erlebnissen erzählt wird, kommen Uwe Nowatzky und seine Altersgenossen seit Jahren ins Schwärmen.

Man bekommt eine Idee von unbesorgter Kindheit mit Abenteuern und Mutproben, aber auch von einem großen Zusammenhalt der dörflichen Gemeinschaft.

Dirk Mäurer, der viel zu früh verstorbene Mihlaer Zimmermann und Gemeindearbeiter, beschloss schon 2010 zusammen mit Uwe Nowatzky, die Köhlerbaude wiederaufzubauen und der Hütte neues Leben einzuhauchen.

Aber so einfach sollte es nicht werden, da der Standort der ehemaligen Baude am Rande eines Schutzgebietes liegt und sowohl eine Baugenehmigung als auch die Zustimmung der Naturschutzbehörde nötig war. Hinzu kam, dass sich der Standort der ehemaligen Baude im Besitz einer Erbgemeinschaft befand.

Thomas Berz, der ebenfalls viel zu früh verstorbene Architekt aus Mihla, übernahm die Projektierung des Gebäudes und erstellte die Unterlagen zur Bauvoranfrage.

Ines Andraczek erarbeitete die Genehmigungsunterlagen für die naturschutzfachlichen Belange. Nun stand dem Vorhaben nichts mehr im Wege - außer der Finanzierung ...

Bei genauer Betrachtung bauten sich in dieser Hinsicht beträchtliche Hürden auf. Aber manchmal braucht man einfach Geduld und Glück!

Dieser große Glücksfall für das Gelingen des Projektes war die vom Naturpark Eichsfeld-Hainich-Werratal begleitete Projektförderung durch das Thüringer Ministerium für Umwelt, Energie und Naturschutz, bei der sich Sabine Pönicke von der Naturparkverwaltung besonders engagierte.

Im Februar 2021 unterschrieb der Bürgermeister der Stadt Amt Creuzburg, Rainer Lämmerhirt, ebenfalls ein Fan der Wiederrichtung der Köhlerbaude, unterstützt vom Umwelt- und Naturschutzverein „Am Hainich“, den Fördermittelantrag für den Wiederaufbau als Station der Traditionspflege und Umweltbildung.

Seitdem ging es Schlag auf Schlag mit der Umsetzung des Wiederaufbaus der Köhlerbaude vorwärts. Uwe Nowatzky und Dirk Mäurer mussten ihre „Stammisch“-Freunde (Hans Duscha, Hans-Christian Duscha, Volker Bönhardt, Alexander Vinz, Torsten Schmidt, Peter Duscha, Toni Nickol und Hendrik Mäurer) und weitere Helfer, wie Thomas Wuth, nicht lange überreden und schon bald wurden die Fundamente freigelegt, das Fachwerk aufgestellt, das Dach gedeckt, die Fachwerkkonstruktion gestrichen, die Gefache verklindert, die Giebel verschalt, der Fußboden gepflastert und die Fensterläden angebracht. Firmen, wie das Ausbauteam Mihla, die Lehmbaufirma Werneburg aus Ebenshausen, die Dachdeckerfirma Kasper, die Firma Nowatzky Containerdienst, die Schmiede Wiegand Nazza, die Gartenbaufirma Möbius und der Malerbetrieb Meyfarth, packten tatkräftig mit an.

Unglaubliche über 400 ehrenamtliche Arbeitsstunden wurden an der Köhlerbaude geleistet, und auch die Umweltschule Mihla war dabei. Die Bäume pflanzte der Umwelt- und Naturschutzverein mit einer Spende durch die Sparkassenstiftung der Wartburgsparkasse.

Aber ohne die finanzielle und praktische Unterstützung durch die Gemeinde, nicht zuletzt auch mit Hilfe der Gemeindearbeiter wäre aus dem Bauwerk nicht das geworden, was es heute ist. Rainer Lämmerhirt hat mit seinem Engagement einen wesentlichen Anteil am Erfolg dieses Projektes.

Am 14. Juni 2024 soll nun nach aufregenden und anstrengenden Monaten des Schaffens die feierliche Übergabe der Köhlerbaude stattfinden. Wir bedauern alle sehr, dass Dirk Mäurer und Thomas Berz diesen Tag nicht mehr erleben können.

Die Köhlerbaude ist bereits heute eine Erinnerung an engagierte Menschen, die gemeinsam etwas Schönes für ihre Region schaffen wollen und die Hoffnung auf gemeinschaftliche Erlebnisse bewahren konnten.

Die neue Aufgabe steht - die Köhlerbaude muss nun mit Leben erfüllt werden!

**Die Einweihung der wieder errichteten Köhlerbaude findet am 14. Juni 2024 ab 17:00 Uhr im Mihlaer Tal statt.**

Einige Bilder aus der „Baugeschichte“:





*Ines Andrazcek für das Bauteam und die Stadt*

## Flagge für das Mihlaer Freibad wurde symbolisch gehisst

Das Aufziehen der Thüringenfahne am Tag des Arbeitseinsatzes über dem Mihlaer Freibad gehört schon seit gut 20 Jahren zu den inzwischen festen Ritualen dieses Tages.

Dafür verantwortlich zeichnete immer Jürgen Heuer, der als Altschwimmeister bekannt war und neben seiner langjährigen Tätigkeit im Mihlaer Bad bei keinem Arbeitseinsatz fehlte.

Im letzten Jahr hisste er die Fahne mit Unterstützung seines Sohnes Benjamin, der Mitglied im Förderverein des Bades ist und auch als Rettungsschwimmer arbeitete. Nun ist Jürgen Heuer verstorben.

Die Tradition des Fahnenhissens soll aber nicht einschlafen und so übernahm Benjamin Heuer gemeinsam mit seinem Sohn Janne nun dieses Amt.

Zwar konnte die Fahne noch nicht am Mast des Bades aufgezogen werden, hier steht gerade das Gerüst für die Dachreparatur, aber symbolisch geschah dies.

Für die Zukunft wird dieser Akt nun in den Händen der Familie Heuer bleiben.



*Ortschronist*

## Zukünftiges Multifunktionshaus in Scherbda weckte das Interesse

Noch sind nicht alle Bauarbeiten völlig abgeschlossen, doch die sanierten Räumlichkeiten in der alten Scherbdaer Schule ließen einen Besuch durch die neugierige Bürgerschaft zu.

In Abstimmung mit dem Stadtrat hatte Bürgermeister Rainer Lämmerhirt dazu eingeladen und das Angebot wurde auch gut angenommen.

Frau Dr. Silke Först praktiziert bereits seit zwei Wochen in den neuen Arztäumen. Nun ist auch der Toilettentrakt im Keller, schon für den geplanten Saalanbau vorgesehen, der Multiraum nebst Behindertentoilette, Treppenhaus und die beiden Einliegerwohnungen fertig. Eine moderne Fußbodenheizung und als Wärmequelle eine Wärmepumpe kombiniert mit einer Photovoltaikanlage und ein behindertengerechter Zugang zum Gebäude komplettieren die Baumaßnahmen.

Bürgermeister Rainer Lämmerhirt bedankte sich bei allen, die das Werk bisher erfolgreich vorangetrieben haben, beim Stadtrat, den Baufirmen, aber insbesondere auch bei Architektin Angela Leinhos und Planer Sven Ulrich und Christoph Cron, der die Arbeiten in der Bauabteilung der Verwaltungsgemeinschaft koordinierte. Ein weiterer Dank ging an Ronny Schwanz und seine Männer vom Bauhof Creuzburg, die immer zur Stelle waren, wenn sie gebraucht wurden.



*Die Scherbdaer nahmen die Gelegenheit gut wahr, das neue Multihaus zu besichtigen.*

Die Feuerwehr Creuzburg hatte für den „Tag der offenen Tür“ die Versorgung übernommen. So gab es Bratwürstchen und Getränke, auch dafür ein Dank des Bürgermeisters. Architektin Angela Leinhos stellte die bisher erfolgten Arbeiten, zwölf Firmen waren beteiligt, vor. Gut 630.000 Euro wurden bisher verbaut, in manchen Bereichen wurde eine Förderung von bis zu 70 Prozent erreicht.

Es gab an diesem Nachmittag noch eine sehr erfreuliche Nachricht: Die zuständige Fördermittelstelle hatte einen sogenannten „Förderunschädlichen Vorhabensbeginn“ für den zweiten Bauabschnitt, den Saalanbau, erlassen. Das bedeutet, so Frau Leinhos, dass über den Sommer hinweg bereits der Rohbau des Gebäudes ausgeschrieben werden kann und die Bauarbeiten ohne großen Zeitverzug eine Fortsetzung erfahren.

Ortsteilbürgermeister Ronny Schwanz bedankte sich ebenfalls bei den Baufirmen und machte deutlich, wie wichtig der Beschluss des Dorferneuerungsbeirates war, dieses Gebäude für alle Vereine und die Bürgerschaft in Angriff zu nehmen. Er habe das Projekt von Anfang an mit besten Kräften unterstützt. Danach konnten die Räumlichkeiten besichtigt werden, wovon reger Gebrauch gemacht wurde.





Architektin Angela Leinhos, Bürgermeister Rainer Lämmerhirt, Ortsteilbürgermeister Ronny Schwanz und Christoph Cron von der Bauabteilung der VG bei den Eröffnungsreden.



In den neuen Arzträumen  
Amt Creuzburg

Fotos: Autor

## Veranstaltungen

### Mittelalterfest Creuzburg - Verkehrsführung und Parkplätze

Vom 18.05. - 20.05.2024 findet erneut das Mittelalterfest auf der Burg Creuzburg statt. Um einen reibungslosen Veranstaltungsablauf zu gewährleisten und den hoffentlich zahlreichen Besuchern ausreichend Parkplätze zur Verfügung zu stellen, wird für die Veranstaltungsdauer die Verkehrsführung wie folgt geändert: Die Kasseler Straße sowie die Bahnhofstraße werden als Einbahnstraße ausgewiesen. Die rechte Fahrbahn kann hierbei als Parkstreifen verwendet werden. Zusätzlich stehen auf dem Festplatz an der Alten Werrabrücke weitere Parkflächen zur Verfügung. Der Parkplatz der Burg ist für die Aussteller und Rettungskräfte reserviert und wird deshalb gesperrt. Gehbehinderten Personen wird gestattet, die Auffahrt zum Ein- und Aussteigen zu nutzen. Bitte beachten Sie, dass es aufgrund der geänderten Verkehrsführung auch zu Fahrplanänderungen im ÖPNV kommen kann.



Im Namen der Stadt Amt Creuzburg bedanken wir uns für Ihr Verständnis.

Ihr Ordnungsamt der VG Hainich-Werratal

# Programm Mittelalterfest auf der Burg Creuzburg

Die Creuzburg ist eine der fünf Thüringer Landgrafenburgen. Sie war Sommerresidenz der Landgrafen und Wohnort der heiligen Elisabeth. Noch heute zählt sie zu den schönsten und am besten erhaltenen Burgen in Thüringen.

Das Creuzburger Burgfest gibt es seit 3 Jahrzehnten. Was einst als Vereinsfest begann, etablierte sich schnell zu einem der schönsten Mittelaltermärkte in ganz Deutschland.

Alljährlich zu Pfingsten geben sich Händler, Gaukler, Musikanten - Ritter, Räuber, Zauberer und Feuerkünstler ein Stelldichein. An drei ereignisreichen Tagen werden die Besucher in eine längst vergangene Zeit entführt.

Zu Pfingsten 2024 freuen wir uns auf die Band Vielgestalt, den Gaukler Timelino, den Spielmann Schabernackrakeel, Herold Conradin - den letzten Staufer, Gunther - den Lautenschmied, Celtica - das Feuervarieté, die Bats, Saltare in Luna Noctis und viele mehr.

Händler aus nah und fern bieten ihre Waren feil, Handwerker zeigen ihre Kunst.

**Eintritt:**

**Erwachsene** 8,00 €  
**Ermäßigt und Kinder** 4,00 €  
**Dauerkarte** 16,00 €  
**Dauerkarte ermäßigt** 8,00 €

**Kinder unter 6 Jahren haben freien Eintritt!**

Mit der Eintrittskarte erhält jeder Besucher freien Zutritt zum Museum der Burg Creuzburg.

Dauerkarten können vorab in der Touristinformaton auf der Creuzburg erworben werden.

Veranstalter:

**Stadt Amt Creuzburg**  
 Michael-Praetorius-Platz 2, 99831 Amt Creuzburg



KOMMET UND STAUNET  
**Burgfest Creuzburg**



**18. Bis 20. Mai 2024**

Samstag bis Montag  
 ab 11 Uhr geöffnet  
 Abendveranstaltungen ab 20 Uhr  
 Samstag:  
 Party mit Herbie & Friends  
 Sonntag:  
 Abendkonzert mit „Vielgestalt“  
 und Feuershow „Celtic“

pb-werbung.de



## Samstag, 18. Mai

- 11te stunde  
Kampf um die Werrabrücke (alte Werrabrücke Creuzburg)
- 11te stunde  
Der Markt öffnet die Pforten und die Händler beleben ihre Stände, Spielmann Schabernackrakeel lässt die Instrumente erklingen (auf dem Plane)
- 12te stunde  
Umzug und Markteröffnung mit allen Beteiligten (Bühne / auf dem Plane)
- 13te stunde  
Es spielt auf die Gruppe Vielgestalt (Bühne)
- 13te und 1/2 stunde  
Gaukeley und Narretey mit Timelino (Bühne)
- 14te und 1/2 stunde  
Knappenschule des Meister Hilarius (vor der Bühne)
- 15te und 1/2 stunde  
Gaukeley und Narretey mit Timelino (Bühne)
- 16te stunde  
Es spielt auf die Gruppe Vielgestalt (Bühne)
- 17te stunde  
Artistik mit den Bats (vor der Bühne)
- 17te und 1/2 stunde  
Gaukeley und Narretey mit Timelino (Bühne)
- 18te stunde  
Knappenschule des Meister Hilarius (vor der Bühne)
- 18te und 1/2 stunde  
Es spielt auf die Gruppe Vielgestalt (Bühne)
- 19te stunde  
Tavernenspiel mit allen Künstlern ...sehet und staunet, hier kann alles passieren (Bühne)
- 20te und 1/2 stunde  
„Lasset die Party beginnen...“  
Musik und Stimmung mit Herbie and Friends (Bühne)

## Sonntag, 19. Mai

- 11te stunde  
Der Markt öffnet die Pforten und die Händler beleben ihre Stände  
Spielmann Schabernackrakeel lässt die Instrumente erklingen (auf dem Plane)
- 12te stunde  
Umzug und Markteröffnung mit allen Beteiligten (Bühne / auf dem Plane)
- 13te stunde  
Gaukeley und Narretey mit Timelino (Wiese gegenüber der Bühne)
- 13te und 1/2 stunde  
Es spielt auf die Gruppe Vielgestalt (Bühne)
- 14te und 1/2 stunde  
Kampf um das Burgtor braunschweigisch-brabantisches gegen das wettinische Lager (Burgtor am gelben Haus)
- 15te und 1/2 stunde  
Es spielt auf die Gruppe Vielgestalt (Bühne)
- 16te stunde  
Gaukeley und Narretey mit Timelino (Bühne)
- 16te und 1/2 stunde  
Knappenschule des Meister Hilarius (vor der Bühne)
- 17te und 1/2 stunde  
Mittelalterliche Tänze mit Saltare in Luna Noctis (vor der Bühne)
- 18te stunde  
Kindergaukeley mit Joschi (vor der Bühne)
- 18. und 1/2 stunde  
Artistik mit den Bats (vor der Bühne)
- 19. stunde  
Tavernenspiel mit allen Künstlern ...sehet und staunet, hier kann alles passieren (Bühne)
- 20te und 1/2 stunde  
Großes abendliches Konzert mit Gruppe Vielgestalt (Bühne)
- in der pause gen 21 und 1/2 stunde  
"Celtica" ein feurig Spectaculum

## Montag, 20. Mai

- 11te stunde  
Der Markt öffnet die Pforten und die Händler beleben ihre Stände, Spielmann Schabernackrakeel lässt die Instrumente erklingen (auf dem Plane)
- 12te stunde  
Schon wieder eine Markteröffnung ??? (Bühne)
- 13te stunde  
Es spielt auf die Gruppe Vielgestalt (Bühne)
- 14te und 1/2 stunde  
Gaukeley und Narretey mit Timelino (Bühne)
- 15te stunde  
Knappenschule des Meister Hilarius (vor der Bühne)
- 16te stunde  
Kindergaukeley mit Joschi (vor der Bühne)
- 16te und 1/2 stunde  
Artistik mit den Bats (vor der Bühne)
- 17te stunde  
Es spielt auf die Gruppe Vielgestalt (Bühne)
- 17te und 1/2 stunde  
Abschlußtavernenspiel ...mit einer Träne im Knopfloch sagen alle lebet wohl (Bühne)
- 18te stunde  
Der Markt schließet seine Pforten

Während aller Tage an der Stätten: Spielmann Schabernackrakeel; Gunther der Lautenschmied zu Gräfenhain; Herold Conradin der letzte Staufer; Stelzenläufer; Bettler, Räuber und anderes Gesindel; Magic und so manche Überraschung

## Vereine und Verbände

Die Stadt Eschwege feiert im Jahr 2024 die erstmalige urkundliche Erwähnung vor 1050 Jahren. Dazu passen nachfolgende Aktivitäten im Rahmen des Werrataler Wandertages, ausgerichtet vom Werratalverein Eschwege e.V. Warum? - Der Werratalverein 1883 e.V. besteht aus 10 örtlichen Werratalvereinen, und diese werden am Sonntag, den 26. Mai 2024, gemeinsam ca. 50 km in und um Eschwege erwandern.



### WERRATALER WANDERTAG Am 26. Mai 2024 Mangelhaus, Eschwege

#### PROGRAMM

9:00 h	Eröffnung und Begrüßung mit Überraschung
9:15 h	Vorstellung der Wanderungen und Bekanntgabe der Etappenziele
9:40 h	Abmarsch der Wandergruppen
ab 11:30 h	für das leibliche Wohl sorgt das Team vom „Werrastrand“
ab 12:30 h	Kuchenbuffet
14:00 h	offizielle Ansprachen und Übergabe der Wimpelbänder Überraschungen

#### WANDERUNGEN

<u>Die Schwarze – Steine – Tour</u>	ca. 13 km
Es ist keine Schneckenlauf – Tour, die Jochen Gruß und Stefan Buchwald führen werden.	
<u>Die Garten – Wanderung</u>	ca. 3,5 km
Mitglieder des Vorstands des Obst- und Gartenbauvereins Eschwege e.V. führen zu drei der schönsten öffentlichen Gärten der Stadt. Hinweis: nur Pflastertreten	
<u>Die Quiz - Wanderung</u>	ca. 6 km
Die Wichteldame Julchen geht voran und stellt Fragen rund ums Wandern.	
<u>Auf, auf, hinauf zu Ottos Ruh</u>	ca. 7 km
Wanderführer ist Manfred Führer, Aufpasser Heinz – Jürgen Gathmann. Es geht fast nur auf Waldwegen bergauf und bergab.	
<u>Nix Klassik – dafür Jazz</u>	ca. 9 km
Die Strecke ist vielfältig, analog dessen, was ein gutes Jazz – Stück auszeichnet. Sie führt um zwei Ortsteile von Eschwege unter der Leitung eines Mitgliedes des geschäftsführenden Vorstandes des Hauptvereins und einem Vertreter des den Werrataler Wandertag 2025 ausrichtenden Vereins.	

## Einladung zum Werrataler Wandertag

### Liebe Wanderfreunde,

die WTV OG Creuzburg wird sich am Werrataler Wandertag des WTV in Eschwege beteiligen!

**Um Fahrzeuge bereitzustellen und zu besetzen, sind Anmeldungen unbedingt erforderlich!!!**

Hartmut: 036926- 90410

Wolfgang: 036926- 98017

Stephan: 036926- 90208

Weitere Einzelheiten sind dem beigefügten Programm zu entnehmen.

*Der Vorstand*

## Mihlaer Freibad wurde durch viele fleißige Hände auf die Saison vorbereitet

Am 4. Mai fand der 20ste Arbeitseinsatz im „Dr. Ernst Wiedemann“ Bad in Mihla zur Vorbereitung der Saison statt.

Der Förderverein des Bades hatte den Einsatz gemeinsam mit der Stadt ausgeschrieben und vorbereitet.

Mitglieder anderer Vereine sowie Freunde des Mihlaer Bades folgten dem Aufruf. Gemeinsam wollte man den letzten Schliff anlegen, damit am Pfingstsonntag, den 18. Mai, das Bad seine Tore öffnen kann.

Die „Schwimmbadbesetzung“ um Isabel Endregat und Heike Kasper waren, ebenso Mitarbeiter des Mihlaer Bauhofes, mit dabei.



*Kampf gegen das Unkraut am Planschbecken.*



*Die jüngsten Helfer beim Bepflanzen der Blumenkübel. Ein Dank für die Blumenbepflanzungen, die Gärtnermeister Michael Möbius seit Jahren unterstützt.*

Motorsensen und Rasenmäher waren ständig im Einsatz. Drei Rasentraktoren drehten ihre Runden, zwei davon unter Regie der Familien Rindschwentner.

Klaus Rindschwentner, Mitglied im Förderverein des Bades, hatte mit einem seiner Enkel die Pflanzung von zwei neuen Bäumen organisiert und gesponsert. Die neuen Bäume werden die Schattwirkung auf den Liegewiesen verbessern.



*Die Rabatten am Eingangsbereich wurden in Ordnung gebracht.*

Andere Helfer waren mit der Pflege der Rabatten beschäftigt. Das kostet in jedem Jahr viel Kraft. Aber auch die Säuberung des Planschbeckenbereiches von Unkraut ist eine nicht leichte Aufgabe. Viel Unkraut gab es zu bekämpfen. Das scheint in diesem Jahr besonders intensiv zu wachsen!

Nach Arbeitsschluss lud der Förderverein alle Helfer zu einer Bratwurst vom Grill sowie kühlen Getränken ein. Herzlichen Dank an die Bäckerei Eichholz, die die Brötchen zur Verfügung stellte. Vielen Dank für das Engagement der Helfer!

*Ortschronist Mihla/Förderverein*

## Der Angelverein Mihla unterstützt bei der Reinigung des Feuerlöschteiches

Seit einigen Jahren unterstützt der Angelverein Mihla die Gemeinde Berka beim Abfischen des Feuerlöschteiches vor dem Schloss in Berka. Ein regelmäßiges Abfischen ist notwendig, damit das Teichbecken gereinigt werden kann.

So war es auch wieder Anfang April so weit: Mitglieder des Angelvereins Mihla und der Gemeinde Berka haben beim Abfischen geholfen und die Fische in ein Übergangsbecken, welches mit Hilfe des Gemeindegärtners Thomas Brückmann eingerichtet wurde, eingesetzt.

Jetzt können die Kinder des Kindergartens „Zwergenland“ nach der Kita wieder die Fische füttern.

Wir danken allen fleißigen Helfern für die Unterstützung!

*Der Bürgermeister Christian Grimm und der Vorstand des Angelvereins Mihla Christian Wagner*





Fotos: Autor

Den ganzen Tag über liefen schon die Kinder- und Jugendläufe. Bis es 13:45 Uhr soweit war, unser Startsignal ertönte und wir uns am Start einfanden. Alle Teilnehmer waren freudig, hochmotiviert, gut gelaunt und etwas aufgereggt. Pünktlich 14:00 Uhr ertönte der laute Knall und alle liefen los.

Es war ein super buntes gemischtes Feld, von jung bis alt, vom Geher - Läufer - Jogger bis hin zum Rollstuhlfahrer! Jetzt hieß es 45 Minuten durchhalten, egal wie. Die Runde führte vom Festplatz weg, über eine schöne Allee zum Fußballstadion hin, eine große Runde drehen und wieder zurück. Insgesamt war eine Runde 1650 Meter lang.

Unterwegs gab es viel Musik und das anfeuernde Publikum. Es hat einen selber richtig angetrieben und egal zu welchem Zeitpunkt man sich auf der Strecke sah, das Team „Zwergenschlösschen“ gab ALLES!

Am Ziel angekommen gab es für jeden eine tolle Medaille und leckere Verpflegung! Wir waren alle super glücklich und stolz. Den einen oder anderen Muskelkater gab es am nächsten Tag mit Sicherheit...

Wir können uns gar nicht genug bedanken bei unseren Teammitgliedern, denn ohne sie hätten wir das nicht miterleben dürfen und starten können.

Ein riesen großes Dankeschön geht an unsere Kindergartenmama Dörte Krannich, die sich gleich von Anfang an für den Lauf gemeldet hat, unsere Kindergartenpapas Steven Bätzel und Fabian Reinhardt, unsere tolle 6 Wochenpraktikantin Vanessa Petz, die ganz spontan eingesprungen ist und ebenso Henrik Jacobi, der einen Tag vorher unser Team komplett gemacht hat.

Vielen, vielen DANK an alle.

Anja Waßmann, Silke Temmler und Jenny Burow vom Kindergarten team waren einfach happy, dass sich alles zum Guten gewendet hat.

**Dies und das**

*Herzliche Pfingstgrüße*

Ich wünsche allen Bürgerinnen und Bürgern von Creuzburg ein frohes und gesegnetes Pfingstfest. Genießen Sie die Zeit im Kreise Ihrer Familien und bleiben Sie gesund.

*Mit freundlichen Grüßen  
Ronny Schwanz  
Ortsteilbürgermeister*



**Krauthausen**

**Kindertagesstätten**

**Kindergarten „Zwergenschlösschen“ ist sportlich unterwegs**

Am 03.05.2024 fand der 20. Mühlhäuser Röblinglauf statt. Mit dem tollen Motto - Sport trifft Musik - war das Ziel, so viele Kilometer wie möglich in 45 Minuten zu sammeln, um das Kinderhospiz Mitteldeutschland zu unterstützen und den Kindern zu helfen, die selbst nicht mehr laufen können.

Vor Corona nahm das Team „Zwergenschlösschen“ regelmäßig teil und nun soll diese Tradition wieder ins Leben gerufen werden. Doch leider war das leichter gesagt als getan. Durch einen hohen, krankheitsbedingten und spontanen Ausfall im Erzieher team, hofften wir auf die Unterstützung unserer Eltern, denn wir sind ja schließlich ein bewegungsfreundlicher Kindergarten. Die Emails und Nachrichten waren schnell geschrieben...

Wir hatten schon fast die Hoffnung aufgegeben und wollten die Teilnahme absagen, aber nach mehreren persönlichen Gesprächen hatten wir unser Team komplett und konnten starten!!! Steven Bätzel hat uns sicher mit dem Gemeindebus nach Mühlhausen gefahren. Wir hatten genug Zeit, um uns in Ruhe anzumelden, die Stände und Sponsoren anzuschauen und die tolle Stimmung von diesem Event miterleben zu dürfen.



Hochmotiviert warte das Team Zwergenschlösschen auf den Start: v.l. Vanessa Petz, Jenny Burow, Anja Waßmann, Silke Temmler, Steven Bätzel, Fabian Reinhardt, Henrik Jacobi, Dörte Krannich



Mit super Laufleistungen glücklich im Ziel angekommen Fotos: Autor

**Dies und das**

# Herzliche Pfingstgrüße

**Liebe Bürgerinnen, liebe Bürger,**  
ich wünsche Ihnen eine frohes und vor allem gesundes Pfingstfest, sonnige Feiertage im Kreise Ihrer Familie und Freunden sowie gute Erholung.

*Herzlichst  
Frank Moenke  
Bürgermeister*



**WIR LADEN SIE EIN!**

## DEUTSCHER MÜHLENTAG PFINGSTMONTAG, 20. MAI 2024

Obermühle Krauthausen 10:00-18:00 Uhr  
Speisen aus dem hauseigenem Backofen  
Hüpfburg, Kinderschminken u. v. m.



Scannen und  
Infos erhalten!

[www.deutsche-muehlen.de](http://www.deutsche-muehlen.de)



THÜRINGER LANDESVEREIN  
FÜR MÜHLEN- UND BACKWARENKUNDE  
MÜHLENKUNDE (TMK) e.V.



Deutscher Mühlentag  
Der Ankerpunkt des Deutschen Mühlentages  
im Mühlentourismus & Südkrautkultur (TMK)

## Berka v. d. Hainich

**Dies und das**

### Maifeuer 2024

In gemütlicher Runde bei untergehender Sonne, kühlen Getränken und brennendem Feuer konnten wir zusammen mit Euch unser diesjähriges Maifeuer feiern.

Schön war es wieder, um das Feuer herum bekannte Gesichter zu sehen und in Gespräche vertieft zu sein. Im letzten Jahr konnte aufgrund der Übergabefeier von unserem neuen Fahrzeug kein Maifeuer stattfinden, deswegen war die Freude in diesem Jahr gleich umso größer, dass es wieder wie gewohnt Anfang Mai am Sportplatz in Berka vor dem Hainich gefeiert werden konnte.

Viel zu schnell war das Feuer heruntergebrannt und unser schönes Maifeuer bei viel zu guter Stimmung beendet. Einen Dank möchte ich, im Namen der Wehr, den Kameraden der Einsatzabteilung sowie der Jugendabteilung, für ihre tatkräftige Unterstützung, aussprechen. Auch bei dem Verein, der Gemeinde und all unseren Unterstützern möchte ich mich bedanken. Zu guter Letzt bedanken wir uns für das zahlreiche Erscheinen und freuen uns auf das Maifeuer nächstes Jahr zur gewohnten Zeit.

*Leonie Daut  
Schriftführer*



Foto: L. Daut

## Bischofroda

### Kirchliche Nachrichten

#### Evangelische Kirchgemeinden Bischofroda, Berka vor dem Hainich und Ütteroda

99826 Bischofroda, Am Kirchberg 8  
Telefon Pastorin Voigt: 036924 42293  
E-mail: [bischofroda@kirchenkreis-eisenach.de](mailto:bischofroda@kirchenkreis-eisenach.de)

*Es soll nicht durch Heer oder Kraft,  
sondern durch meinen Geist geschehen,  
spricht der Herr Zebaoth.  
Sacharja 4, 6b*

Wir grüßen mit dem Wochenspruch für die kommende neue Woche und laden herzlich zu unseren Gottesdiensten und Veranstaltungen ein:

- Sonntag, 19. Mai, Pfingstsonntag**  
10.00 Uhr Bischofroda
- Montag, 20. Mai, Pfingstmontag**  
10.00 Uhr Berka  
14.00 Uhr Ütteroda
- Sonntag, 26. Mai, Trinitatis**  
10.00 Uhr Bischofroda

**Gemeindenachmittag**

Donnerstag, 16. Mai, um 14.30 Uhr im Pfarrhaus

**Gesprächsabend**

Dienstag, 28. Mai, um 18.00 Uhr im Pfarrhaus

**Friedensgebet**

Mittwochs um 18 Uhr nach dem Abendläuten in der Kirche Bischofroda.

Unsere Kirche ist geöffnet und lädt jederzeit zur stillen Einkehr und zum Gebet ein.

**Taizé-Andachten****Sonntag, 4. August**

17.00 Uhr Kirche Mihla

**Sonntag, 27. Oktober**

17.00 Uhr Kirche Hötzelsroda

**Ein herzliches Dankeschön allen, die die Arbeit der Kirchengemeinden durch ihre Gebete, Ideen, praktische Hilfe, Spenden, Kirchensteuern und Kirchgeld unterstützen!****Die Spendenkonten unserer Kirchengemeinden:**

IBAN Bischofroda: DE37 8206 4088 000 800 3572

IBAN Berka/Hainich: DE57 8206 4088 000 820 0122

IBAN Ütteroda: DE59 8206 4088 000 800 3564

**Die Spendenkonten des Fördervereins zur Wiederherstellung der Rokokokirche Berka vor dem Hainich e.V.:***Volks- und Raiffeisenbank*

IBAN: DE 49 8206 4088 0008 2082 20

GENODEF1ESA

*Wartburgsparkasse*

DE 04 8405 5050 0000 1630 07

HELADEF1WAK

*Es grüßen Sie herzlich die Gemeindegemeinderäte, Diakonin Maria-Kristin Mende, Organist und Chorleiter Wieland Fischer und Pastorin Christine-Dorothea Voigt*

# Werratal-Nachrichten

## Amtsblatt

der Verwaltungsgemeinschaft Hainich-Werratal



Jahrgang 20

Samstag, den 18. Mai 2024

Nr. 15

### 1. Nachtragshaushaltssatzung der Stadt Amt Creuzburg für das Haushaltsjahr 2024

Auf Grund des § 60 der Thüringer Kommunalordnung vom 16.08.1993, in der Fassung der Neubekanntmachung vom 28.01.2003 (GVBl. S. 41), zuletzt geändert durch Gesetz vom 24. März 2023 (GVBl. S. 127), erlässt die Stadt Amt Creuzburg folgende 1. Nachtragshaushaltssatzung für das Haushaltsjahr 2024:

#### § 1

Der als Anlage beigefügte 1. Nachtragshaushaltsplan wird hiermit festgesetzt, dadurch werden:

	erhöht (+) um	vermindert (-) um	und damit der Gesamtbetrag des Haushaltsplanes einschließlich der Nachträge	
			gegenüber bisher	nunmehr festgesetzt auf
	€	€	€	€
<b>a) im Verwaltungshaushalt</b>				
die Einnahmen	562.800 €	-60.700 €	9.112.300 €	9.614.400 €
die Ausgaben	526.600 €	-24.500 €	9.112.300 €	9.614.400 €
<b>b) im Vermögenshaushalt</b>				
die Einnahmen	618.200 €	0 €	2.780.100 €	3.398.300 €
die Ausgaben	622.200 €	-4.000 €	2.780.100 €	3.398.300 €

#### § 2

Der Gesamtbetrag der vorgesehenen Kreditaufnahmen für Investitionen und Investitionsförderungsmaßnahmen (Kreditermächtigung) wird gegenüber der bisherigen Festsetzung in Höhe von **111.700,00 €** um **111.700,00 €** vermindert und damit auf **0,00 €** neu festgesetzt.

#### § 3

Es gilt der vom Stadtrat am 25.04.2024 beschlossene Stellenplan.

#### § 4

Diese 1. Nachtragssatzung tritt mit dem 1. Januar 2024 in Kraft.

Amt Creuzburg, den 08.05.2024

R. Lämmerhirt

Bürgermeister der Stadt Amt Creuzburg

(Siegel)

### Bekanntmachung

#### der 1. Nachtragshaushaltssatzung der Stadt Amt Creuzburg für das Haushaltsjahr 2024

Die 1. Nachtragshaushaltssatzung der Stadt Amt Creuzburg für das Haushaltsjahr 2024 enthält keine genehmigungspflichtigen Bestandteile.

Sie wurde der Rechtsaufsichtsbehörde vorgelegt.

Mit Schreiben vom 08. Mai 2024 hat die Rechtsaufsichtsbehörde die 1. Nachtragshaushaltssatzung gemäß § 21 Absatz 3 Satz 3 ThürKO zur Bekanntmachung zugelassen.

Die 1. Nachtragshaushaltssatzung liegt zur Einsichtnahme **vom 21. Mai 2024 bis 07. Juni 2024** im Dienstgebäude der Verwaltungsgemeinschaft Hainich-Werratal, in 99831 Amt Creuzburg / OT Creuzburg, M.-Praetorius-Platz 2, zu folgenden Zeiten öffentlich aus:

Montag	09.00 Uhr bis 12.00 Uhr
Dienstag	09.00 Uhr bis 12.00 Uhr und 14.00 Uhr bis 17.00 Uhr
Donnerstag	09.00 Uhr bis 12.00 Uhr und 15.00 Uhr bis 18.00 Uhr
Freitag	09.00 Uhr bis 12.00 Uhr

Gemäß § 57 Abs. 3 Satz 3 ThürKO wird der Haushaltsplan bis zur Entlastung und Beschlussfassung über die Jahresrechnung

dieses Haushaltsjahres nach § 80 Abs. 3 Satz 1 ThürKO zur Einsichtnahme, unter o.a. Adresse, zur Verfügung gehalten.

Amt Creuzburg, den 08. Mai 2024

R. Lämmerhirt

Bürgermeister der Stadt Amt Creuzburg

(Siegel)

#### Gemäß § 21 Absatz 4 der Thüringer Kommunalordnung wird auf Folgendes hingewiesen:

Ist diese Satzung unter Verletzung der Verfahrens- oder Formvorschriften, die in der Thüringer Kommunalordnung enthalten oder auf Grund der Thüringer Kommunalordnung erlassen worden sind, zustande gekommen, so ist die Verletzung unbeachtlich, wenn sie nicht innerhalb eines Jahres nach Bekanntmachung dieser Satzung gegenüber der Stadt Amt Creuzburg unter Bezeichnung des Sachverhaltes, der die Verletzung begründen soll, schriftlich geltend gemacht worden ist.

Dies gilt nicht, wenn die Vorschriften über die Ausfertigung oder die Bekanntmachung der Satzung verletzt worden sind.

Wurde eine Verletzung nach Satz 1 dieses Hinweises geltend gemacht, so kann auch nach Ablauf dieser Frist jedermann diese Verletzung geltend machen.

Amt Creuzburg, den 08. Mai 2024

R. Lämmerhirt

Bürgermeister der Stadt Amt Creuzburg

(Siegel)

# Wahlhelfer gesucht!

## Landtagswahl am 01.09.2024

Die Verwaltungsgemeinschaft Hainich-Werratal sucht für ihre Mitgliedsgemeinden und deren Wahllokale für diese Tage engagierte Bürger als Wahlhelfer.

Als Wahlhelfer kann sich jede wahlberechtigte Bürgerin und jeder wahlberechtigte Bürger ab 18 Jahren bewerben.

Für die Tätigkeit als Wahlhelfer wird ein Erfrischungsgeld gezahlt.

### Haben Sie Interesse?

Dann melden Sie sich bitte bei der Verwaltungsgemeinschaft Hainich-Werratal, Wahlbüro, Am Schloss 6, 99826 Berka vor dem Hainich.

**Telefon-Nr.:** 036926 - 94710  
**Fax:** 036926 - 94747  
**E-Mail:** wahlen@vg-hainich-werratal.de



Ich stehe als Wahlhelfer(in) für die bevorstehenden Wahlen am 01.09.2024

zur Verfügung.

Name, Vorname: .....  
Geburtsdatum: .....  
Straße, Hausnummer: .....  
PLZ, Ort: .....  
Telefon, E-Mail: .....

Wahlhelfer für die Gemeinde/Stadt	<input type="checkbox"/> Berka vor dem Hainich
	<input type="checkbox"/> Bischofroda
	<b>Stadt Amt Creuzburg</b>
	<input type="checkbox"/> Wahllokal Mihla
	<input type="checkbox"/> Wahllokal Creuzburg
	<input type="checkbox"/> Wahllokal Ebenshausen
	<input type="checkbox"/> Wahllokal Scherbda
	<b>Krauthausen</b>
	<input type="checkbox"/> Wahllokal Krauthausen
	<input type="checkbox"/> Wahllokal Pferdsdorf/Spichra
	<input type="checkbox"/> Lauterbach
	<input type="checkbox"/> Nazza
Datum:	Unterschrift



### Impressum

Werratal-Nachrichten – Amtsblatt der Verwaltungsgemeinschaft Hainich-Werratal  
Herausgeber: Verwaltungsgemeinschaft Hainich-Werratal Verlag und Druck LINUS WITTICH Medien KG, In den Folgen 43, 98693 Ilmenau, info@wittich-langewiesen.de, www.wittich.de, Tel. 0 36 77 / 20 50 - 0, Fax 0 36 77 / 20 50 - 21 Verantwortlich für amtlichen und nichtamtlichen Teil: die Gemeinschaftsvorsitzende Verlagsleiter: Mirko Reise Erscheinungsweise: In der Regel alle 2 Wochen kostenlos an die erreichbaren Haushaltungen im Gebiet der Verwaltungsgemeinschaft Hainich-Werratal. Im Bedarfsfall können Sie Einzelstücke zum Preis von 2,50 € (inkl. Porto und gesetzlicher MwSt.) beim Verlag bestellen.

**Stadt Treffurt**

**Wichtiges auf einen Blick**

**Stadtverwaltung Treffurt**

**Rathausstraße 12, 99830 Treffurt**

Telefon: 036923 515-0  
 Fax: 036923 515-38  
 Internet: www.treffurt.de  
 E-Mail: post@treffurt.de

**Sprechzeiten:**

Montag 9.00 bis 12.00 Uhr  
 Dienstag 9.00 bis 12.00 Uhr und 14.00 bis 18.00 Uhr  
 Donnerstag 9.00 bis 12.00 Uhr und 14.00 bis 16.00 Uhr  
 Freitag 9.00 bis 12.00 Uhr

Sprechzeit des Bürgermeisters nach Vereinbarung.

**Alle Ämter sind telefonisch erreichbar:**

Bürgermeister	Herr Reinz	515-11
Sekretariat	Frau Jäschke	515-11
Innere Verwaltung	Herr Jauernik	515-35
Zentrale Dienste	Frau Stein	515-14 / 515-0
Ordnung u. Sicherheit	Herr Händel	515-21
Allgemeine Ordnungsangelegenheiten	Herr Fiedler	515-24
Umwelt-, Natur-, Brand- und Katastrophenschutz		
Einwohnermeldewesen	Frau König-Dunkel	515-20
Kita u. Jugend	Frau Braunhold	515-48
Standesamt, Friedhofsverwaltung, Fundbüro	Frau Merz	515-22
Stadtbaummanagement	Frau Hoffmann	515-28
Stadtplanung und -sanierung,	Herr Braunholz	515-27
Tiefbau,	Frau C. Müller	515-16
Straßenausbaubeitrag		
Facility u. Bürgerhäuser	Frau Fiedler	515-18
Liegenschaften und Hochbau	Frau Schwanz	515-41
Kämmerei	Frau Kleinsteuber	515-17
Stadtkasse	Frau Gauditz	515-26
Steueramt	Frau John	515-25
Anlagenbuchhaltung	Frau A. Müller	515-31
Personalamt	Frau Schnell	515-23
Tourismus, Kultur und Veranstaltungen	Frau Senf	515-42

**Öffnungszeiten im Bürgerhaus Treffurt:**

Montag - Freitag 10.00 - 15.00 Uhr

Stadtbibliothek Frau Roth 515-42

**Öffnungszeiten im Bürgerhaus Treffurt:**

Mo/Mi/Do/ Fr 10.00 bis 15.00 Uhr  
 Dienstag 10.00 bis 18.00 Uhr

**KOBB (Polizei)**

Herr Hoßbach ..... 515-29

Sprechzeiten im Bürgerhaus Treffurt, Eingang von der Rathausstraße:

Dienstag 16.00 bis 18.00 Uhr  
 Donnerstag 10.00 bis 12.00 Uhr oder nach Absprache

Außerhalb der Sprechzeiten: PI Eisenach, 03691 2610

**Revierleiter**

Herr Dohrmann.....0172 3480187  
 (telefonisch erreichbar während der Sprechzeiten der Stadtverwaltung)

**Werratalbote**

Alle Beiträge per E-Mail an: [werratalbote@treffurt.de](mailto:werratalbote@treffurt.de)

Die aktuelle Ausgabe gleich auf Ihrem Smartphone:



**Kindertagesstätten der Stadt Treffurt:**

Kindertagesstätte Treffurt „Die kleinen Werraspatzen“ .....	51240
Kindertagesstätte Falken „Kleine Musmännchen“ .....	569965
Kindertagesstätte Schnellmannshausen „Heldrastein - Wichtel“ .....	036926 209949
Evangelische Kindertagesstätte in Großburschla „Haus unterm Regenbogen“ .....	88116
Diakonia „Kinderarche Lindenbaum“ in Ifta .....	036926 90561

**Ortsteilbürgermeister:**

<b>Ortsteilbürgermeister Falken</b>	
Herr Junge .....	837593
<b>Ortsteilbürgermeister Großburschla (Stellvertreter)</b>	
Herr Sachs .....	0163 7896707
<b>Ortsteilbürgermeister Ifta</b>	
Herr Regenbogen .....	0151 17248560
(Sprechzeit nach Vereinbarung)	
<b>Ortsteilbürgermeister Schnellmannshausen</b>	
Herr Liebetrau .....	036926 18404

**Arztpraxen/ Zahnarztpraxen:**

<b>Treffurt</b>	
Gemeinschaftspraxis Annett Wenda/ Katharina Höppner	
FÄ für Allgemeinmedizin .....	50616
Medizinisches Versorgungszentrum Eisenach	
Allgemeinmedizinische Praxis Dr. med. E. Hey .....	826605
Zahnarztpraxis A. Montag .....	80464
Zahnarztpraxis B. Rieger/ K. Cron .....	50156

<b>Großburschla</b>	
Dr. med. Ursula Trebing .....	88287

<b>Ifta</b>	
Dr. med. Silke Först .....	036926 82513

**Apotheken:**

Bonifatius-Apotheke Wanfried .....	05655 8066
Gesundheitsmarkt Treffurt .....	036923 517-0

**Notrufnummern**

<b>Feuerwehr/Rettungsdienst</b> .....	<b>112</b>
<b>Polizei</b> .....	<b>110</b>

**Bereitschaftsdienste**

Wenn Sie ärztliche Hilfe benötigen, ist Ihr behandelnder Arzt innerhalb seiner Sprechzeiten für Sie da. Brauchen Sie außerhalb der üblichen Sprechzeiten dringend einen Arzt, dann hilft der ärztliche Bereitschaftsdienst nachts, an Wochenenden und Feiertagen:

Montag/Dienstag/Donnerstag 18.00 - 07.00 Uhr des Folgetages  
 Mittwoch/Freitag 13.00 - 07.00 Uhr des Folgetages  
 Samstag/Sonntag/ 07.00 - 07.00 Uhr des Folgetages

Brückentage/Feiertage  
 (einschl. Heiligabend und Silvester)

**Ärztlicher + zahnärztlicher Notdienst:** .....116 117  
 (ohne Vorwahl und kostenfrei)

Bitte halten Sie für den Anruf folgende Informationen bereit:

Name, Adresse mit Postleitzahl und Etage, Telefonnummer

Wer hat Beschwerden?

Wie alt ist die Person?

Welche Beschwerden liegen vor?

#### Apothekennotdienst

vom Festnetz: .....0800 0022 833

vom Handy oder SMS mit PLZ: .....22833

#### Weitere wichtige Kontakte

##### Sperr-Notruf

für Sperrung von EC-Karten, Kreditkarten und elektronischen Berechtigungen .....116 116

##### Elektrizitätswerk Wanfried

Notfallnummer rund um die Uhr .....05655 988616

Heizwerk Treffurt .....80242

##### Trink- und Abwasserverband

Eisenach-Erbstromtal

**Havarie-Telefon** .....036928 9610

.....0170 7888027

##### TEN Thüringer Energienetze GmbH & Co. KG

(im Auftrag der TEAG)

Störungsdienst Strom 24 h .....0800 686 1166

##### Postfiliale Treffurt, Straße des Friedens 4

Tel. 036923/ 51881

Montag-Freitag 09.00 - 17.00 Uhr

Samstag 08.00 - 12.00 Uhr



Dem Stadtrat werden die Jahresrechnung 2023 sowie die über- und außerplanmäßigen Ausgaben des Bürgermeisters für das Haushaltsjahr 2023 bekanntgegeben.

Der Stadtrat beschließt eine Überplanmäßige Ausgabe nach § 58 ThürKO in Höhe von 30.000,00 € für die Baumaßnahme „Zufahrt Käserei Rösebach“.

Im Rahmen des Klimapaketes nach § 8 Abs. 2 des Thür. Klimagesetzes wurden der Stadt Treffurt Fördermittel i. H. v. 42.004,80 € zugewiesen. Der Stadtrat beschließt die außerplanmäßige Einnahme und Ausgabe nach § 58 ThürKO, um diese Mittel für die Umrüstung der Straßenbeleuchtung auf LED und ähnliche Maßnahmen zur Energieeinsparung zu verwenden.

Der Bürgermeister berichtet über die laufenden Baumaßnahmen im Stadtgebiet.

#### Treffurt:

- Bauarbeiten am Sportplatz am Bad werden in Kürze abgeschlossen
- am Hessischen Hof laufen weiterhin die Sicherungsarbeiten
- im Kindergarten Treffurt sind Spielgeräte erneuert worden

#### Falken:

- Einbau Fester und Innenarbeiten im Objekt Goldenes Stift 21

#### Ifta:

- Bürgerhaus „Ehemalige Schule“  
Erneuerung der Toilettenanlagen und Malerarbeiten im Treppenhaus

#### Großburschla:

- Zaun am Friedhof wurde erneuert
- Planungen zum Ausbau der Ortsdurchfahrten L2109 und L1019,  
Beginn ist im August/September geplant

#### Schnellmannshausen:

- Erneuerung Zaun und Tore am Festplatz

Der Bürgermeister berichtet von der Neueröffnung des Ratskellers.

In Großburschla hat eine Ortsbegehung stattgefunden. Studierende aus ganz Deutschland kommen in Großburschla und Altenburschla zusammen und erarbeiten Lösungen für leerstehende Objekte.

Den Freiwilligen Feuerwehren der Stadt Treffurt wurde ein neues Fahrzeug übergeben. Der Bürgermeister berichtet von der Übergabe des HLF 20, mit dem bereits eine Osterübung gemeinsam mit der Freiwilligen Feuerwehr Wanfried durchgeführt wurde.

Über die Eröffnung eines Gesundheitsmarktes in der ehemaligen Apotheke ist der Bürgermeister sehr erfreut. Hierüber wird die medizinische Versorgung im Stadtgebiet sichergestellt.

Im Rahmen der Sportförderung ist dem Normania Treffurt e. V. ein Fördermittelbescheid vom Landrat Krebs übergeben worden.

Der Bürgermeister berichtet von der Eröffnung des Jugendclubs in Ifta sowie vom 5. Werratalmarathon am 1. Mai 2024.

## Informationen

### Schlagzeilen aus der Stadtratssitzung vom 06. Mai 2024

Der Bürgermeister nimmt folgende Berufungen in den Freiwilligen Feuerwehren vor:

#### Freiwillige Feuerwehren der Stadt Treffurt

Thomas Schröckel - Berufung zum stellv. Stadtbrandmeister

#### Freiwillige Feuerwehr Ifta

Maria-Luisa Schwerd - Berufung zur stellv. Jugendwartin

Der Bürgermeister verliest die jeweiligen Berufungsurkunden und bedankt sich für die vorbildliche Arbeit auf dem Gebiet des Brandschutzes in der Stadt Treffurt sowie für die Einsatzbereitschaft.



Dies war die letzte Sitzung des Stadtrates in dieser Legislaturperiode. Der Bürgermeister bedankt sich für die gute und konstruktive Zusammenarbeit in den vergangenen fünf Jahren.

Die erste Sitzung des neuen Stadtrates findet voraussichtlich **am 17. Juni 2024** statt.

gez. M. Reinz  
Bürgermeister

## Bekanntmachung Fundgegenstände

Nachstehender Fundgegenstand wurde dem Fundbüro der Stadt Treffurt übergeben und wartet dort auf seinen Besitzer:

- 1 Schlüsselbund (evtl. Fahrrad/E-Roller, Briefkasten) wurde am 04.05.2024 auf der Werrabrücke in Falken gefunden.

Vielen Dank dem ehrlichen Finder.  
Ihre Stadtverwaltung

## Wir gratulieren

# 95. Geburtstag in Falken



Am 07. Mai konnte Herr Kurt Fischbach aus Falken seinen 95. Geburtstag begehen und viele Gratulanten empfangen. Neben Familie, Freunden und Bekannten überbrachten ihm auch Bürgermeister Michael Reinz und Orts- teilbürgermeister Patrick Junge ihre Glückwünsche.

Die Kindergartenkinder erfreuten den Jubilar mit einem Ständchen.

Wir wünschen Herrn Fischbach weiter alles Gute und viel Gesundheit!

Ihre Stadtverwaltung



## Kirchliche Nachrichten

### Kirchgemeinde Ifta

Die Nachrichten der Kirchgemeinde Ifta finden Sie weiterhin im Teil der VG Hainich-Werratal unter der Rubrik Kirchliche Nachrichten/Evangelisches Pfarramt Creuzburg.

## Evangelische Kirchgemeinden

### TREFFURT

**Pfingstsonntag, 19.05.**

09.30 Uhr Gottesdienst

**Pfingstmontag, 20.05.**

13.00 Uhr Goldene Konfirmation

### Termine

Kinderchor	dienstags, 17.00 Uhr
Kirchenchor	donnerstags, 20.00 Uhr
Posaunenchor	14tägig mittwochs 17.30 Uhr
Vorkonfirmanden	mittwochs, 15.00 Uhr
Kinderkreis	freitags, 17.30 Uhr

### SCHNELLMANNSHAUSEN

**Pfingstsonntag, 19.05.**

11.00 Uhr Gottesdienst

**Pfingstmontag, 20.05.**

10.00 Uhr Andacht am Bauernköpfchen

### Termine

Vorkonfirmanden	mittwochs, 15.00 Uhr (in Treffurt)
-----------------	---------------------------------------

### FALKEN

#### Termine

Pilates	dienstags, 18.30 Uhr in der Turnhalle
---------	------------------------------------------

### GROSSBURSCHLA

#### Termine

Bibelkreis	mittwochs, 18.00 Uhr
Pilatesgruppe	montags, 18.30 Uhr im Kindergarten

#### Kontakt

Treffurt und Schnellmannshausen  
Pfarrer-Vakanzvertretung Sabine Münchow,  
0172 9026184  
Gemeindebüro Sigrid Köth (freitags 9.00-12.00 Uhr),  
036923 80359

Falken und Großburschla  
Pfarrerin Silvia Frank, 036923 88285  
Gemeindepädagogin Sigrid Schollmeier,  
01522 9652021, sigrid.schollmeier@ekmd.de

## Schnupperzeit!

liebe Schulanfänger, liebe Eltern!

gern möchte ich euch und eure Eltern  
am Mittwoch: **15.05.24** und **29.05.24**  
um **16.30** Uhr

im evangelischen Gemeindehaus "Alte Schule"  
in Schnellmannshausen  
zu einem gegenseitigen Kennenlernen begrüßen

Sigrid Schollmeier



Gemeindepädagogin der ev. Kirchgemeinde Schnellmannshausen  
Kontakte: Telefonnummer: 01522 9652021  
E-Mail: sigrid.schollmeier@ekmd.de

## Schnupperzeit!

liebe Schulanfänger, liebe Eltern!

gern möchte ich euch und eure Eltern  
am Freitag: **31.05.24** und **14.06.24**  
um **16.00** Uhr

im evangelischen Gemeindehaus Treffurt  
zu einem gegenseitigen Kennenlernen  
begrüßen

Sigrid Schollmeier



Gemeindepädagogin der ev. Kirchgemeinde Treffurt  
Kontakte: Telefonnummer: 01522 9652021  
E-Mail: sigrid.schollmeier@ekmd.de

# Schnupperzeit!

liebe Schulanfänger, liebe Eltern!

gern möchte ich euch und eure Eltern  
am Dienstag: **21.05.24** und **04.06.24**  
um **16.00 Uhr**

im evangelischen Gemeindehaus Falken  
zu einem gegenseitigen Kennenlernen  
begrüßen

Sigrid Schellmeier



Gemeindepädagogin der ev. Kirchengemeinde Falken  
Kontakt: Telefonnummer: 01522 9652021  
E-Mail: sigrid.schellmeier@ekmd.de

## PFINGSTEN IN FALKEN

17.05 BIS 19.05.2024

### FREITAG, DEN 17.05.

21 Uhr im Festzelt auf dem Sportplatz  
PUSHIN TREES 2.0 7 DJ'S - EIN FLOOR

### SAMSTAG, DEN 18.05.

18 Uhr auf dem Anger  
AUFSTELLEN DER PFINGSTFICHTE

anschließend  
GEMÜTLICHER UMTRUNK MIT DEN  
FALKENER MUSIKANTEN

### SONNTAG, DEN 19.05.

14 Uhr auf dem Anger  
TANZ MIT DEN FALKENER  
MUSIKANTEN

20 Uhr im Festzelt auf dem Sportplatz  
TANZ MIT **4<sup>Tanzband</sup>you**

**EY LASS MA SCHNELLI LÄUFT**

JUGENDABEND IN SCHNELLMANNSHAUSEN  
21. MAI + 11. JUNI  
18:00 UHR  
"ALTE SCHULE"

evangelische jugend | EKM

## Katholische Kirchengemeinde St. Marien Treffurt

**Pfingstmontag, 20.05.2024**

11.00 Uhr Outdoor-Gottesdienst mit Zweirad-Segnung,  
anschl. Gemütliches Beisammensein

**Freitag, 31.05.2024**

17.00 Uhr Messe

Am **Mittwoch, dem 05.06.2024**, kommt der Bischof nach Treffurt  
und hält einen kleinen Gottesdienst in der Kirche

## Veranstaltungen

### Der Schützenverein lädt zum Pfingstfest ein!

Der Schützenverein Treffurt 1516 e.V.  
lädt alle Bürger und Bürgerinnen zu unserem Pfingstfest

**am 19.05.2024 ab 14.00 Uhr**  
recht herzlich ein.

An diesem Tag findet unser  
alljährliches **öffentliches** Preisschießen statt.  
**Hier können alle teilnehmen.**

Die besten **drei Schützen**  
werden mit einem tollen Preis belohnt.

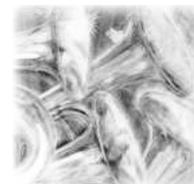
Spaß und gute Laune sind mit zu bringen  
und für gute Unterhaltung ist gesorgt.

Für das leibliche Wohl werden wir  
mit Speisen und Getränken  
bestens vorbereitet sein.

- **Mit Kaffee und Kuchen am Nachmittag**
- **Zwiebelfleisch am Abend.**

Wir freuen uns auf Euren Besuch.  
Schützenverein Treffurt 1516 e.V.

## Ein ganzes Wochenende voller Blasmusik, Tanz & Tradition



### Liebe Freunde der Pfingst- und Kirmesgesellschaft Falken,

bald ist es soweit, unser geliebtes Pfingstfest steht wieder  
einmal vor der Tür. Vom 17. bis 19. Mai ist wieder einiges los  
in unserem schönen Örtchen.

#### Hierfür steht Folgendes auf dem Programm:

am Freitag starten wir mit „Pushin Trees 2.0“ in unser Wo-  
chenende. Dabei heizen Euch unsere 7 DJs so richtig ein.  
Los gehts ab 21 Uhr im Festzelt am Sportplatz.

Ganz traditionell geht es am Samstag weiter. Ab 16 Uhr  
öffnet in diesem Jahr der Bierwagen auf dem Anger, somit  
könnt ihr euch bereits auf das Baumaufstellen einstellen.  
Mit dem Läuten der Kirchenglocken wird dann um 18 Uhr  
unsere Pfingstfichte mit geballter Manneskraft aufgestellt.  
Nachdem die Nerven ordentlich beansprucht worden sind,  
könnt Ihr den Abend gemeinsam mit den Falkener Musikan-  
ten bei einem kühlen Getränk ausklingen lassen.

Auch am Pfingstsonntag begleiten uns die Falkener Musi-  
kanten mit heimischen Klängen zum Tanz auf dem Anger ab  
14 Uhr. Im Festzelt am Sportplatz startet dann ab 20 Uhr die  
„Tanzband 4You“, welche zu unserem Pfingstfest nochmal  
richtig Stimmung bringen werden.

Wir würden uns freuen, wenn Ihr unsere Gäste seid!

*Bis dahin, die Pfingst- und Kirmesgesellschaft Falken*

*Sächsischer Hof  
Kirchstr. 11, Treffurt*

**Pfingstsonntag**  
mit den Kreativ Bunnies 🐰  
11:30-14:00 Uhr  
à la carte 🍷  
14:00-17:00 Uhr  
Kaffee & hausgemachter Kuchen ☕🍰

**Pfingstmontag**  
11:00 Open Air - Gottesdienst  
mit 2-Rad-Segnung 🚲  
ab 12:00 Uhr  
Gutes vom Holzkohlegrill  
Kaffee & hausgemachter Kuchen  
von den Bibelkids 🙏



**Pfingsten auf dem Pfuhlshof**

*Pfingstsonntag, 19. Mai und  
Pfingstmontag, 20. Mai ab 14<sup>00</sup> Uhr*

*Vor genau 2 Jahren haben wir das erste Mal „einfach so“ unseren Hof für Gäste geöffnet. Wir würden uns freuen Sie auch dieses Jahr wieder zum Kaffee und Kuchen, oder zur Bratwurst und zum Bier begrüßen zu dürfen.*

*Dieses mal wieder mit ganz frisch geräucherten Forellen von der Luttermühle.*



**MONTAG,  
20. MAI 2024**

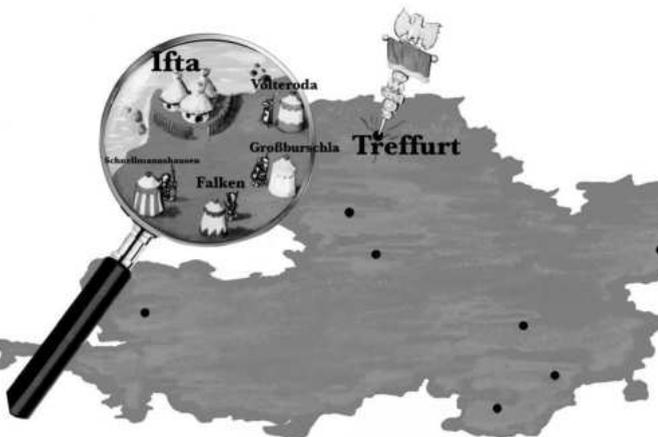
Pfingstfrühschoppen  
am Bauernköpfchen  
mit kurzweiliger Andacht  
von Volker Bergmann  
& Eric Deisenroth

**AB 10.00 UHR**

FÜR SPEISEN UND GETRÄNKE IST GESORGT

ES LÄDT EIN DER  
KIRMESVEREIN SCHNELLMANNSHAUSEN 1794 E.V.



**IFTA – EIN GALLISCHES DORF AUF DER  
SUCHE NACH ASTERIX**

**AM 25.05.2024 UM 18 UHR LÄDT DIE THEATERGRUPPE “DIE SPINNSTUBE” ZU EINEM NEUEN STÜCK IN DER PFARRSCHEUNE IN IFTA EIN.**

**FÜR ESSEN UND GETRÄNKE IST GESORGT!**





## Naturparkfest am 09. Juni 2024 in Fürstenhagen

Vorstellung der Bildungsarbeit und Eröffnung des »Grünen Klassenzimmers«

**Programm:**  
 10:00 Uhr Geführte Wanderung über die »Dieteröder Klippene zum Naturparkfest nach Fürstenhagen mit Arne Willenberg  
 11:00 Uhr Gottesdienst  
 13:00 Uhr Eröffnung »Grünes Klassenzimmer«  
 13:30 Uhr / 14:30 Uhr / 16:00 Uhr Kinder-Mitmachkonzerte mit Bremi  
 14:00 Uhr Kinderbuchlesung mit Gudrun Opladen  
 15:00 Uhr »Die Wilden Schwäne« Landestheater Eisenach

**Nachhaltig unterwegs:**  
 Kostenfreier Pendelverkehr zwischen Heiligenstadt und Fürstenhagen:  
 Heiligenstadt, Marktplatz über Kalteneber nach Fürstenhagen: 10:30 / 11:30 / 12:30 / 13:30 / 14:30 / 15:30 / 16:30 Uhr  
 Rückfahrt: Fürstenhagen, Besucherparkplatz: entsprechend der Hinfahrten!

**Veranstalter:**  
 Naturpark Eichsfeld-Hainich-Werratal  
 Fürstenhagen - Dorfstr. 40 - 37318 Uder  
 Weitere Informationen zum Naturparkfest und eine Übersicht der Informations- und Marktstände:

**Naturparkmarkt:**  
 von 12:00 bis 17:00 Uhr mit Informationsständen unserer Bildungspartner, regionalen und handwerklich gefertigten Produkten aus dem Naturpark Eichsfeld-Hainich-Werratal

**Naturpark macht schlau!**

**DFL Fürstenhagen**

**Naturpark Eichsfeld-Hainich-Werratal**




Der Frühjahrsputz kam bei uns auch nicht zu kurz. Viele fleißige Papas, Mamas und unser Hausmeister kamen am Wochenende zu uns und gaben unseren Spielhäusern einen neuen bunten Anstrich und gaben dem Eingangstor einen neuen Schliff. Für diesen tollen Arbeitseinsatz wollen wir uns sehr bei allen Helfern bedanken.

Zum Feiern gibt es bei uns auch noch was. Das Jahresfest und gleichzeitig das 70-jährige Bestehen unseres Kindergartens muss kräftig gefeiert werden.

Dazu laden wir alle Großen und Kleinen **am 09. Juni um 14:00 Uhr** zu uns in den Kindergarten ein. Schauen Sie gern bei uns vorbei und lassen sie sich von unseren Kindern und Tieren verzaubern.

*Es grüßen euch die Erzieher und Kinder aus dem Kindergarten Großburschla!*

## Kindertagesstätten

### Neues aus dem Kindergarten Großburschla

Nach dem letzten Winter wollen wir euch nun ein paar Neuigkeiten aus unserem Kindergarten „Haus unter dem Regenbogen“ berichten.

Angefangen bei unserem Osterfest. An diesem Tag ging es unserem Kaninchen „Hansi“ besonders gut. Die Kinder suchten ihre Osternester und sammelten Futter für den Osterhasen. An den Wochenenden wird unser Hansi immer von den Kindern und ihren Eltern versorgt. Vielen Dank dafür, ohne eure Mithilfe wäre dies nicht möglich. Nass ging es weiter mit einem Wasserprojekt von unserer Praktikantin Katja. Die Kinder der Maulwurfgruppe waren dabei ganz in ihrem Element. Sie erlebten dabei Wasser mit all ihren Sinnen und hatten viel Spaß dabei. Besucher gab es auch, Schwester Katja und ihr Elmo kamen aus der Zahnarztpraxis Rieger zu uns in den Kindergarten. Gemeinsam mit ihnen putzten die Kinder ihre Zähne und spuckten „Karies und Baktus“ direkt in den Abfluss. Zum Abschluss gab es für jedes Kind noch eine Zahnputzsurkunde.



## Vereine und Verbände

### Trefffurter Carneval Verein

#### Jahreshauptversammlung mit Vorstandswahl

Am Samstag, 13.04.2024 fand im TCV-Vereinsraum des Bürgerhauses die Jahreshauptversammlung des Trefffurter Carneval Verein 1952 e.V. statt. Hier wurde nach dem Bericht des 1. Vorsitzenden, Marco Braunhold, zum vergangenen Geschäftsjahr, dem Kassenbericht und dem Bericht der Kassenprüfer sowie anschließender Diskussion über die Berichte, der Vorstand für das Geschäftsjahr 2023 entlastet.

Nach dieser satzungsgemäßen Entlastung galt es einen neuen Vorstand für erneut zwei Jahre zu wählen. Als Wahlleiter wurde Reinhard Schmidt bestimmt und ihm zur Seite standen Oliver Schmidt sowie Dominik Stoll. Bei der Wahl wurden der 1. Vorsitzende, Marco Braunhold sowie der 2. Vorsitzende Patrick Finke in ihren Ämtern bestätigt. Neue Verantwortliche für die Führung der Kasse wurde an erster Stelle, Andrea Finke gewählt. Ihr zur Seite steht nun Desire Schelhase. Neue Schriftführerin ist nun Marissa Götze.

Die gewählten Vorstandsmitglieder nahmen alle die Wahl und damit das Amt an. Der 1. Vorsitzende dankte den ausgeschiedenen Vorstandsmitgliedern Theresa Braunhold und Mario Böttger für ihre geleistete Arbeit.

Zum Schluss der Versammlung ging es noch um die Festlegung und Bekanntgabe der Termine für das Jahr 2024. Hier wird im August die Firma Warrlich bei ihrem Firmenjubiläum unterstützt. Am 20. September wird wieder das Kinderfest des TCV stattfinden und am Samstag, den 7. Dezember gilt es wieder den Abend im Advent auf dem Marktplatz zu gestalten.



SV Normania Treffurt

## 28. Hainichlauf und 5. Werratalmarathon

### am 01. Mai in Mihla, 2. Teil

Beim ersten Start des Tages um 9.00 Uhr wurden auf dem Sportplatz in Mihla die Läuferinnen und Läufer der Staffeln und die Einzelläufer auf die Strecke von Mihla nach Frankenroda-Falken-Treffurt-Schnellmanshausen-Volteroda-Ifta-Creuzburg-Buchenu und zurück nach Mihla geschickt. Die Strecke entspricht genau der Marathondistanz von 42,2 km. Sie führt entlang der Werra und quert sie insgesamt viermal. Auf dem Werratalradweg und Herkulesradweg ist es eine landschaftlich sehr reizvolle Route, die auch durch das Naturschutzgebiet Nordmannsteine führt. Die Teilnehmer sehen die Burg Normannstein, die Burg Kreuzburg, die Ebenauer Köpfe, um nur einige schöne Punkte zu nennen. Die Staffeln wurden mit je vier Teilnehmern gelaufen, so dass jeder ca. ein Viertel der Strecke zu absolvieren hatte. Auch aus dem Stadtgebiet gab es eine rege Beteiligung mit insgesamt fünf Staffeln. Die schnellste Zeit unter diesen Teilnehmern erliefen sich „Die Montag’s Läufer“, vor den „Die Kilometer-Zerspaner“, „Lotti und die Blobachwänste“, „3 and a half Menika“ und dem „Bildhäuschen Express“.

Auf die komplette Marathondistanz gingen mit Teresa Temmler, Christian Gauditz und Michael Reinz drei Läufer unserer Laufgruppe. Bei den stetig steigenden Temperaturen wurde der Tag zu einer „Hitzeschlacht“. Daher sind wir besonders froh darüber, dass alle Läuferinnen und Läufer gesund das Ziel erreicht haben und die verdiente Medaille in Empfang nahmen. Ein großer Dank gebührt allen Helferinnen und Helfern an den Verpflegungspunkten, den Feuerwehren und den Johannitern, die ebenfalls viele Stunden an dem Tag für uns zugebracht haben und ohne die diese Veranstaltung nicht durchgeführt werden könnte. Danke an alle, die in irgendeiner Weise sich mit engagiert haben.

#### Marathon gesamt:

Teresa Temmler in	5:12:17 h,	Platz 1	W30
Christian Gauditz	3:59:05 h,	Platz 5	M45
Michael Reinz	4:13:19 h,	Platz 3	M55

#### Staffeln:

##### Montag’s Läufer-Treffurt

(Bernd Montag, Andreas Montag, Holger Montag, Tino Montag) in 3:39:34 h, Platz 2 Männer

##### Die Kilometer-Zerspaner-Treffurt

(Norman Manegold, Benedikt Marx, Elmar Ohnesorge, Daniel Grimm) in 3:40:30 h, Platz 4 Männer

##### 3 and a half Menika-Falken

(Paul Friebe, Norman Matthias, John-Eric Stein, Anika Bertl) in 3:46:43 h, Platz 6 Männer

##### Lotti und die Blobachwänste-BSG Empor Treffurt

(Klaus-Dieter Saalman, Thomas Manegold, Lana Manegold, Lotti Häßler) in 3:46:14 h, Platz 3 Mix

##### Bildhäuschen-Express-SV Normania Treffurt e.V.

(Maximilian Reinz, Michaela Reinz, Claudia Reinz, Danilo Braunholz) in 4:08:17 h, Platz 5 Mix

Wir gratulieren allen Teilnehmern ganz herzlich zu ihren Ergebnissen.

Eure Laufgruppe Treffurt

## Treffurter Leichtathleten zu Gast beim 12. Eisenacher Frühjahrsmeeting

Am Sonntag, dem 05.05.2024, startete nach langer Pause die reguläre Leichtathletik-Wettkampf-Saison mit dem Frühjahrsmeeting des Eisenacher LV. Die Treffurter gingen mit einem sehr jungen 9-köpfigen Team an den Start.

Am Ende des Tages gab es fünfmal Gold, sechsmal Silber, dreimal Bronze sowie zahlreiche persönliche Bestleistungen zu bejubeln. Unsere Leichtathletik Neulinge Emily Sieberhein (M8) mit Platz 1 im Sprint und Platz 2 im Weitsprung sowie Jakob Gauditz (M13) mit Platz 2 im 800 m Lauf konnten einen gelungenen Einstand feiern.

#### Top 3 Platzierungen unserer Athleten:

Emily Sieberhein (W8)	50 m	9,15 s	Platz 1
	Weitsprung	2,80 m	Platz 2
Henry John (M9)	50 m Sprint	8,37 s	Platz 1
	Weitsprung	3,49 m	Platz 1
	Schlagball	29,5 m	Platz 2
Matteo Klose (M11)	800 m	2:59 min	Platz 2
Hannah Klose (W11)	Hochsprung	1,23 m	Platz 2
Finja Brechmacher (W12)	75 m Sprint	10,89 s	Platz 1
	Weitsprung	4,06 m	Platz 3
	800 m	2:47 min	Platz 1
Anton Brechmacher (M12)	Weitsprung	3,76 m	Platz 3
	Hochsprung	1,30 m	Platz 3
	800 m	2:42 min	Platz 2
Jakob Gauditz (M13)	800 m	2:47 min	Platz 2



Christian Gauditz und Michael Reinz in Creuzburg bei km 33



Lotti und die Blobachwänste



Mannschaft 3 and a half Menika

### Praxistag der Jugendfeuerwehr

Am Samstag, 04.05.2024 fand in Eisenach ein Praxistag zu den Jugendfeuerwehrwettbewerben statt. Wir konnten mit zwei Mannschaften aus beiden Altersklassen, in Vertretung für unsere gesamte Jugendfeuerwehr, teilnehmen. Der Wettbewerb Gruppenstaffette wurde nochmal von Grund auf, den Kindern und Jugendlichen sowie den Jugendwarten und Betreuern erklärt und gleich praktisch umgesetzt.

Vielen Dank an die Kreisjugendfeuerwehrwarte und die IWM GmbH für die Organisation und die gute Verpflegung. Weiterhin Dankeschön an unsere Fahrer und Betreuer, die uns an diesem Tag begleitet haben.

Die Jugendwarte der Stadt Treffurt



### SGS II bleibt ohne Punktgewinn

Treffurt. (pl) Auch im letzten Spiel der Saison konnte die zweite Mannschaft keine Punkte einfahren. Im Spiel gegen die HSG Hørselgau/Waltershausen II verlor man am Ende mit 30:33 (16:16). Im ersten Abschnitt war die Partie sehr ausgeglichen und die Führungen wechselten. Marco Rimbach brachte die Gäste zunächst mit 0:1 (1.) in Führung und Christian Stephan wiederum die Hausherren mit dem 2:1 (2.). Keiner konnte sich entscheidend absetzen. In der 23. Spielminute konnte sich die SGS zunächst leicht absetzen. Daniel Fleschner traf zum 14:11. Bis zur Pause glichen die Gäste der HSG auf 16:16 aus.



Im zweiten Abschnitt ging es wie im ersten Spielabschnitt weiter. Justin Luhn konnte mit dem 21:21 (40.) den letzten Ausgleichstreffer erzielen. Die HSG setzte sich fort an ab. Lucas Gössel traf zum 26:30 (56.). Am Ende gewannen die Gäste mit 30:33 (60.). Mit Markus Stephan stellt die SGS den besten Werfer der Liga. Insgesamt traf er 83mal.

In der neuen Saison wird die zweite Mannschaft erneut an den Start gehen.

**SGS II:** Georg Merten, Jan-Luca Fernschild - Markus Stephan (3/2), Lukas Bockel (3), Justin Luhn (3/3), Daniel Fleschner (12/2), Christian Noll (3), Denise Lintz, Marius Noll (2), Christian Stephan (4), Christoph Hunstock

## Vizemeisterschaft zum Abschied

**Treffurt.** (pl) Das letzte Spiel der Frauenmannschaft der SG Schnellmannshausen stand unter mehreren besonderen Vorzeichen. Ein Sieg musste gegen die HSG Erbstromtal-Eisenach her, um sich den Vizetitel in der Regionsoberliga Staffel 2 zu sichern. Zudem war es das letzte Spiel von Trainer Dominik Eichner und Spielerin Isabell Wehner.

Nach anfänglichen Schwierigkeiten siegte man am Ende souverän mit 34:17 (18:11). Das Spiel eröffnete Alina Germerodt mit dem ersten Tor zum 1:0 (2.). Die Gäste gingen durch Kathleen Stegmann mit 2:3 (5.) in Führung. Die SGS legte einen holprigen Start hin und leistete sich in der Anfangsphase zu viele Fehler. Erneut war es Kathleen Stegmann die zu 6:8 (16.) traf. Danach legte die SGS den Schalter um. Michelle Scheffel glich zum 8:8 (19.) aus. Katharina Cron hielt ihren Kasten sauber und die SGS enteilte auf 15:8 (25.) durch Alwine Fey. Isabell Wehner kam für die Siebenmeter ins Spiel und traf so zum 17:11 (29.).



Nach dem Seitenwechsel zog die Frauenmannschaft weiter das Tempo an und wollte keine Zweifel mehr am Gewinn der Vizemeisterschaft aufkommen lassen. Alina Germerodt bescherte die erste 10-Tore-Führung (24:14/43.). Clara Günther erzielte das 30:15 (53.). Den Schlusspunkt setzte Lina Montag mit dem 34:17 (60.).

Anschließend feierte die Mannschaft ihren Vizemeistertitel. Nachdem Spiel wurde bei den Ehrungen Dominik Eichner und Isabell Wehner von Mannschaft und Verein verabschiedet. Ehrenpräsident Peter Krause und Vereinschef Pascal Luhn übergaben Urkunde und die Silbermedaillen.

**SGS:** Katharina Cron, Larissa Steyer - Theresa Germerodt (3), Melina Meier (4), Cherona Knauer (3), Lina Montag (2), Alwine Fey (3), Clara Günther (2), Maria-Luisa Schwerd (1/1), Michelle Scheffel (2), Annegret Hoffmann, Alina Germerodt (10), Julie Montag (1), Isabell Wehner (3/3), Eileen Bischoff

## Falken fährt weiteren Sieg ein

**Falken.** (pl) 17 Spiele sind bereits absolviert in der Saison und die SG Falken hat noch keine Niederlage zu verzeichnen. Einen weiteren Sieg fuhr man am Sonntag im Heimspiel gegen den FSV Kali Werra Tiefenort II ein. Mit 3:0 (2:0) ging mal als Sieger vom Platz.

Die ersten 20 Minuten fand die Heimmannschaft schwer ins Spiel und man hatte keine nennenswerte Torchance. Die Erlösung folgte in der 28. Minute. Pascal Luhn bediente den freilaufenden Jannes Krause, der umkurvte den Torhüter, flankte nach innen und Maurice Meng köpft zum 1:0 (28.) ein. Das 2:0 fiel ähnlich.

Dieses Mal legte Tim Stein auf Jannes Krause ab der mit der Picke zum 2:0 (37.) traf. Pascal Luhn hätte mit seinem Schuss auf 3:0 erhöhen können, sein Schussversuch wurde aber zur Ecke abgewehrt (41.).



Nachdem Seitenwechsel waren die Gäste das bessere Team. Nach Foulspiel von Martin Ohnesorge gab es Elfmeter für die Gäste. Im Kasten parierte aber Maximilian Schumacher den fälligen Strafstoß (56.). Daniel Ahbe nutzte in der 70. Spielminute des Aussetzer des Torhüter und schob zum 3:0 Endstand ein.

In der kommenden Woche reist die SG Falken zum SV Etterwinden.

**SG Falken:** Maximilian Schumacher - Johnny Dietzel, Max Hagedorn, Manuel Zenke, Martin Ohnesorge (88. Michael Barth) - Maurice Kühne (63. Raphael Götze), Tim Stein, Aron Hunstock (84. Niclas Noll), Jannes Krause, Pascal Luhn (80. Norman Matthias) - Maurice Meng (57. Daniel Ahbe)

### Tore:

1:0 Maurice Meng (28.)

2:0 Jannes Krause (37.)

3:0 Daniel Ahbe (70.)

### Besondere Vorkommnisse:

Maximilian Schumacher hält Foulelfmeter (56.).

**EINER für ALLE & ALLE für EINEN**

## Derbysieg zum Saisonabschluss

**Treffurt.** (pl) Die Handballsaison 2023/2024 endete für die SG Schnellmannshausen mit einem wahren Handballfest zum letzten Heimspieltag in der Normannsteinhalle Treffurt. Zum Abschluss der Saison bezwang man den SV Petkus Wutha-Farnroda mit 38:29 (16:13) und kletterte in der Tabelle noch bis auf Rang Sechs.

Vor dem Spiel gab es wie immer Ehrungen für Spieler, Mannschaften und ehrenamtlichen Helfern des Vereins. Zudem gab es die Verabschiedung von Torhüter Felix Gärtner, der die Mannschaft nach der Saison in Richtung Datteroda/Röhrda verlassen wird.

Die Halle war sehr gut gefüllt und die Stimmung war bestens. Die Personallage der SGS entspannte sich auch und man musste nur auf Elias Schilbach verzichten.

Tobias Wiegand eröffnete das Handballfest mit dem 1:0 (1.). Danach haderten beide Teams mit ihren Möglichkeiten und Steven Brandau erzielte den nächsten Treffer in der 5. Spielminute (1:1). Die SGS zog das Tempo an und man konnte auf 6:2 (11.) erneut durch Tobias Wiegand davonziehen. Kevin Gellrich netzte zum 15:10 (26.). Kurz danach leistete sich die SGS eine kurze Schwächephase, sodass man mit einem 16:13 (30.) in die Kabinen ging.

Drei Tore in Folge von Moritz Raddau bescherten das 19:13 (34.). Hassun Maghames erhöhte auf 24:17 (38.). Bei der SGS konnten sich alle Spieler in die Torschützenliste eintragen. Kurz vor Ende sah Maximilian Bögel nach Foulspiel an Bastian Heilwagen noch die rote Karte (55.). Bastian Heilwagen setzte mit dem 38:29 (60.) den Schlusspunkt der Partie. Im Anschluss daran wurde die Mannschaft für das geleistete Spiel und der Saison gebührend gefeiert. Vereinschef Pascal Luhn verkündete danach das Freibier für Fans und gab die Spieler der Saison bekannt. Zum ersten Mal in der Vereinsgeschichte teilen sich zwei Spieler

den Titel. Moritz Raddau und Tobias Wiegand wurden von den Fans zum Spieler der Saison gewählt.

**SGS:** Thomas Wehner, Lucas Meier, Felix Gärtner - Bastian Heilwagen (3), Robin Kaufmann (4), Justin Luhn (2), Tobias Wiegand (5), Leon Biehl (1), Pascal Luhn (3), Kevin Gellrich (5), Moritz Raddau (11/4), Hassun Maghames (4)

**7m:** 4/4 - 5/6

**2min:** 12min - 6min

**Rote Karte:** 0 - 1

**Schiedsrichter:** Grußdorf/Müller



**Dies und Das**

**Landratsamt Wartburgkreis**

**Online-Terminvergabe für Leistungen des Versorgungsamtes**

Ab sofort können Bürgerinnen und Bürger über das Online-Terminvergabesystem des Landratsamtes Wartburgkreis auch Vorsprachen bei den entsprechenden Sachbearbeitern im Amt für Versorgung und Migration zu folgenden Themen buchen:

- Wohngeld
- Elterngeld
- Bundesausbildungsförderung (BAföG)
- Bildung und Teilhabe (nur Eisenach)

Unter dem Link <https://www.wartburgkreis.de/ihr-landratsamt/online-terminvergabe> ist die Buchung für Termine in Bad Salzungen oder in Eisenach (je nach Wohnort) möglich.

# Werratal-Nachrichten

## Amtsblatt der Stadt Treffurt



Jahrgang 12

Samstag, den 18. Mai 2024

Nr. 12

### Der Wahlleiter der Stadt Treffurt

### Wahlbekanntmachung

1.  
Am 26. Mai 2024, von 08.00 Uhr bis 18.00 Uhr, finden in der Stadt Treffurt die Stadtratsmitgliederwahl, Kreistagsmitgliederwahl und in den Stadtteilen Falken, Großburschla, Ifta und Schnellmannshausen, die Wahl der Ortsteilbürgermeister und die Wahl der weiteren Mitglieder der Ortsteilräte statt. Anschließend wird das Wahlergebnis ermittelt.  
Der Termin einer etwa notwendigen Stichwahl ist der 09. Juni 2024.

2.  
Die Gemeinde bildet 6 Stimmbezirke.  
Die Wahlräume befinden sich:

Stimmbezirk	Straße, Hausnummer	Wahlraum	Barrierefrei
0001 Treffurt West	Puschkinstr. 24	Grundschule	nein
0002 Treffurt Ost	Puschkinstr. 3	Bürgerhaus	ja
0003 Falken	Güldenes Stift 3	Bürgerhaus	ja
0004 Schnellmannshausen	Zum Helderstein 3a	Turnhalle	ja
0005 Großburschla	Str. d. deutschen Einheit 1a	Jugendclub	nein
0006 Ifta	Willershäuser Str. 22a	Bürgerhaus	ja

In den Wahlbenachrichtigungen, die den Wahlberechtigten übermittelt worden sind, sind der Stimmbezirk und der Wahlraum angegeben, in dem der Wahlberechtigte zu wählen hat.

Zur Ermittlung des Briefwahlergebnisses ist ein Briefwahlvorstand gebildet worden. Der Arbeitsraum befindet sich im Rathaus Treffurt, 99830 Treffurt, Rathausstraße 12

Der Briefwahlvorstand tritt am Wahltag um 14:30 Uhr zur Ermittlung des Wahlergebnisses zusammen.

3.  
Jeder Wahlberechtigte kann nur in dem Wahlraum des Stimmbezirks wählen, in dessen Wählerverzeichnis er eingetragen ist.

Die Wähler haben ihre Wahlbenachrichtigung und einen amtlichen Personalausweis - Unionsbürger einen gültigen Identitätsausweis - oder Reisepass zur Wahl mitzubringen.

Die Wahlbenachrichtigung soll bei der Wahl abgegeben werden.

Gewählt wird mit amtlichen Stimmzetteln. Jeder Wähler erhält nach Betreten des Wahlraums für jede Wahl, für die er wahlberechtigt ist, einen Stimmzettel ausgehändigt.

Die Stimmabgabe erfolgt auf folgende Weise:

Es ist zu unterscheiden, ob zwei oder mehr Wahlvorschläge zugelassen worden sind oder nur ein Wahlvorschlag oder gar kein Wahlvorschlag zugelassen worden ist.

#### 3.1 Wahl der Stadtratsmitglieder/Kreistagsmitglieder/Ortsteilratsmitglieder

3.1.1  
Sind bei der Wahl der Stadtratsmitglieder/Kreistagsmitglieder/Ortsteilratsmitglieder zwei oder mehr Wahlvorschläge zugelassen worden, findet Verhältniswahl statt:

Die Wahl wird als Verhältniswahl durchgeführt. Die gültigen Wahlvorschläge sind auf dem amtlichen Stimmzettel aufgedruckt.

Jeder Wähler / jede Wählerin hat drei Stimmen.

Die Wähler können einem Bewerber bis zu drei Stimmen durch Kennzeichnen der hinter dem Bewerbernamen vorgesehenen Kreise geben. Die Wähler können ihre drei Stimmen auch auf

verschiedene Bewerber verteilen und zwar auch dann, wenn die Bewerber verschiedenen Wahlvorschlägen angehören. Sie können ihre drei Stimmen auch dadurch vergeben, dass sie einen Wahlvorschlag kennzeichnen (dann entfallen auf die ersten drei Bewerber des Wahlvorschlags mit Ausnahme von gestrichenen Bewerbern jeweils eine Stimme) oder einen Wahlvorschlag kennzeichnen und gleichzeitig höchstens drei Stimmen einzelnen Bewerbern geben (dann entfallen ggf. noch verbleibende Stimmen auf die ersten Bewerber des gekennzeichneten Wahlvorschlags mit Ausnahme von gestrichenen Bewerbern).

3.1.2  
Ist bei der Wahl der Stadtratsmitglieder/Kreistagsmitglieder/Ortsteilratsmitglieder nur ein Wahlvorschlag zugelassen worden, findet Mehrheitswahl statt:

Die Wahl wird als Mehrheitswahl ohne Bindung an die vorgeschlagenen Bewerber und ohne das Recht der Stimmenhäufung auf einen Bewerber durchgeführt. Jede Wählerin und jeder Wähler hat so viele Stimmen wie Stadtratsmitglieder/Kreistagsmitglieder/Ortsteilratsmitglieder zu wählen sind. Der gültige Wahlvorschlag ist auf dem amtlichen Stimmzettel aufgedruckt. Die Wähler können den Wahlvorschlag unverändert durch entsprechende Kennzeichnung annehmen. Sie können aber auch Bewerber streichen und Stimmen durch Hinzufügung wählbarer Personen vergeben, indem sie diese mit Nachnamen, Vornamen und Beruf oder sonst eindeutig bezeichnender Weise eintragen.

#### 3.2 Wahl des Ortsteilbürgermeisters

3.2.1  
Ist bei der Wahl des Ortsteilbürgermeisters nur ein Wahlvorschlag zugelassen worden:

Jede Wählerin und jeder Wähler hat eine Stimme. Die Wähler vergeben ihre Stimme dadurch, dass sie entweder den auf dem amtlichen Stimmzettel aufgedruckten Wahlvorschlag kennzeichnen oder eine wählbare Person mit Nachnamen, Vornamen und Beruf auf dem Stimmzettel eintragen.

3.2.2  
Ist bei der Wahl des Ortsteilbürgermeisters kein Wahlvorschlag zugelassen worden:

Jede Wählerin und jeder Wähler hat eine Stimme. Die Wähler vergeben ihre Stimme dadurch, dass sie auf dem amtlichen Stimmzettel eine wählbare Person mit Nachnamen, Vornamen und Beruf eintragen.

3.2.3

Sind bei der Wahl des Ortsteilbürgermeisters zwei Wahlvorschläge zugelassen worden, hat der Wähler 1 Stimme.

4.

Der Wähler begibt sich zur Stimmabgabe in die Wahlzelle, kennzeichnet dort seine Stimmzettel und faltet sie so zusammen, dass andere Personen die Kennzeichnung nicht erkennen können. Jeder Stimmzettel muss einzeln gefaltet werden.

Der Wahlvorstand hat darüber zu wachen, dass das Wahlgeheimnis gewahrt bleibt. Er achtet darauf, dass sich immer nur ein Wähler in der Wahlzelle aufhält.

Ein Wähler, der des Lesens unkundig oder wegen einer körperlichen Beeinträchtigung gehindert ist, den Stimmzettel zu kennzeichnen, zu falten oder selbst in die Wahlurne zu legen, kann eine andere Person bestimmen, deren Hilfe er sich bei der Stimmabgabe bedienen will und gibt dies dem Wahlvorstand bekannt. Die Hilfsperson kann auch ein vom Wähler bestimmtes Mitglied des Wahlvorstands sein. Die Hilfeleistung hat sich auf die Erfüllung der Wünsche des Wählers zu beschränken. Die Hilfsperson darf gemeinsam mit dem Wähler die Wahlzelle aufsuchen, wenn dies zur Hilfeleistung erforderlich ist. Die Hilfsperson ist zur Geheimhaltung der Kenntnisse verpflichtet, die sie bei der Hilfeleistung von der Wahl erlangt hat.

5.

Die Wahlhandlung und die Ermittlung des Wahlergebnisses sind öffentlich.

Jedermann hat Zutritt zum Wahlraum sowie zu dem Arbeitsraum des Briefwahlvorstandes, soweit dies ohne Störungen des Wahlgeschäfts möglich ist.

6.

Wähler, die einen Wahlschein haben, können durch Briefwahl an der Wahl teilnehmen. Sie müssen ihren Wahlbrief an die auf dem Wahlbriefumschlag angegebene Stelle so rechtzeitig übersenden, dass der Wahlbrief spätestens am 26. Mai 2024 bis 18:00 Uhr dort eingeht. Wahlbriefe können bei der auf dem Wahlbriefumschlag angegebenen Stelle auch abgegeben werden.

**Der Briefwahlvorstand ist nicht zuständig für die Entgegennahme von Wahlbriefen.**

7.

Jeder Wahlberechtigte kann sein Wahlrecht nur einmal und nur persönlich ausüben.

Wer unbefugt wählt oder sonst ein unrichtiges Ergebnis einer Wahl herbeiführt oder das Ergebnis verfälscht, wird mit Freiheitsstrafe bis zu fünf Jahren oder mit Geldstrafe bestraft; der Versuch ist strafbar (§ 107a Abs. 1 und 3 des Strafgesetzbuches).

8.

Die Ermittlung der Wahlergebnisse wird am Montag, dem 27. Mai 2024, um 08.00 Uhr bis voraussichtlich 12.00 Uhr, in denselben Wahlräumen fortgesetzt, falls sie im Anschluss an die Wahlhandlung nicht beendet werden kann.

Treffurt, den 15. Mai 2024

Händel

Wahlleiter

**Bekanntmachung**

**über die Sitzung des Wahlausschusses  
der Stadt Treffurt  
zur Feststellung des endgültigen Ergebnisses für  
die Kommunalwahlen  
am Sonntag, dem 26. Mai 2024**

Die Sitzung des Wahlausschusses zur Feststellung des endgültigen Wahlergebnisses findet **am Dienstag, dem 28. Mai 2024, um 18.30 Uhr, im Bürgerhaus Treffurt, Ratssaal, 99830 Treffurt, Puschkinstraße 3, statt.**

Der Wahlausschuss verhandelt und entscheidet in öffentlicher Sitzung. Der Wahlleiter ist befugt, Personen, die die Ruhe und Ordnung stören, aus dem Sitzungsraum zu weisen (§ 1 Abs. 3 ThürKWG).

Der Wahlausschuss ist bei Anwesenheit des Vorsitzenden ohne Rücksicht auf die Zahl der erschienenen Beisitzer beschlussfähig (§ 4 Abs. 6 Satz 1 ThürKWG).

Der Wahlausschuss beschließt mit Stimmenmehrheit; bei Stimmgleichheit entscheidet die Stimme des Vorsitzenden (§ 4 Abs. 6 Satz 2 und 3 ThürKWG).

Treffurt, den 15. Mai 2024

Händel

Wahlleiter

**Bekanntmachung von Beschlüssen**

**Der Stadtrat der Stadt Treffurt hat in seiner Sitzung am 18. März 2024 folgende Beschlüsse gefasst:**

Öffentlicher Teil

**366-38/2024**

Umnutzung ehemalige Schule als Vereinshaus - BA Sanierung Toilettenanbau

Inhalt: Der Stadtrat beschließt eine Überplanmäßige Ausgabe nach § 58 ThürKO.

Abstimmungsergebnis:

gesetzliche Anzahl der Mitglieder des Stadtrates: .....	21
davon anwesend: .....	17
Ja-Stimmen: .....	17
Nein-Stimmen: .....	0
Stimmenthaltungen: .....	0
von der Abstimmung ausgeschlossene Stimmen gem. § 38 ThürKO: .....	0

**367-38/2024**

Betriebswerk der Forsteinrichtung für den Kommunalforstbetrieb Stadtverwaltung Treffurt im Thüringer Forstamt Hainich-Werratal für den Zeitraum von 2023 bis 2032

Inhalt: Der Stadtrat beschließt die Anerkennung.

Abstimmungsergebnis:

gesetzliche Anzahl der Mitglieder des Stadtrates: .....	21
davon anwesend: .....	17
Ja-Stimmen: .....	17
Nein-Stimmen: .....	0
Stimmenthaltungen: .....	0
von der Abstimmung ausgeschlossene Stimmen gem. § 38 ThürKO: .....	0

Nicht-öffentlicher Teil

**368-38/2024**

Digitalisierung der Verwaltung / E-Government

Inhalt: Der Stadtrat beschließt zum Förderprojekt E-Rechnung Step2 die Auftragsvergabe an die KIV Thüringen als Kommunaldienstleister der Stadt Treffurt.

Abstimmungsergebnis:

gesetzliche Anzahl der Mitglieder des Stadtrates: .....	21
davon anwesend: .....	17
Ja-Stimmen: .....	17
Nein-Stimmen: .....	0
Stimmenthaltungen: .....	0
von der Abstimmung ausgeschlossene Stimmen gem. § 38 ThürKO: .....	0



**Impressum**

**Werratal-Nachrichten – Amtsblatt der Stadt Treffurt**  
**Herausgeber:** Stadt Treffurt/Verlag und Druck LINUS WITTICH Medien KG, In den Folgen 43, 98693 Ilmenau, info@wittich-langewiesen.de, www.wittich.de, Tel. 0 36 77 / 20 50 - 0, Fax 0 36 77 / 20 50 - 21 **Verantwortlich für amtlichen Teil:** Stadt Treffurt **Verlagsleiter:** Mirko Reise  
**Erscheinungsweise:** In der Regel alle 2 Wochen kostenlos an die erreichbaren Haushaltungen im Gebiet der Verwaltungsgemeinschaft Mihla. Im Bedarfsfall können Sie Einzelstücke zum Preis von 2,50 € (inkl. Porto und gesetzlicher MwSt.) beim Verlag bestellen.

**369-38/2024**

Grundstücksangelegenheit in der Gemarkung Ifta

Inhalt: Der Stadtrat beschließt den Verkauf einer noch zu vermessenden Teilfläche.

Abstimmungsergebnis:

gesetzliche Anzahl der Mitglieder des Stadtrates: .....	21
davon anwesend: .....	17
Ja-Stimmen: .....	11
Nein-Stimmen: .....	0
Stimmenthaltungen: .....	6
von der Abstimmung ausgeschlossene Stimmen	
gem. § 38 ThürKO: .....	0

**370-38/2024**

Grundstücksangelegenheiten in der Gemarkung Schnellmannshausen

Inhalt: Der Stadtrat beschließt den Erwerb durch Stadt Treffurt.

Abstimmungsergebnis:

gesetzliche Anzahl der Mitglieder des Stadtrates: .....	21
davon anwesend: .....	17
Ja-Stimmen: .....	17
Nein-Stimmen: .....	0
Stimmenthaltungen: .....	0
von der Abstimmung ausgeschlossene Stimmen	
gem. § 38 ThürKO: .....	0

**371-38/2024**

Grundstücksangelegenheit in der Gemarkung Ifta

Inhalt: Der Stadtrat beschließt den Erwerb durch Stadt Treffurt.

Abstimmungsergebnis:

gesetzliche Anzahl der Mitglieder des Stadtrates: .....	21
davon anwesend: .....	17
Ja-Stimmen: .....	17
Nein-Stimmen: .....	0
Stimmenthaltungen: .....	0
von der Abstimmung ausgeschlossene Stimmen	
gem. § 38 ThürKO: .....	0

**372-38/2024**

Anschaffung einer Kehrmaschine für Bauhof

Inhalt: Der Stadtrat beschließt die Auftragsvergabe.

Abstimmungsergebnis:

gesetzliche Anzahl der Mitglieder des Stadtrates: .....	21
davon anwesend: .....	17
Ja-Stimmen: .....	17
Nein-Stimmen: .....	0
Stimmenthaltungen: .....	0
von der Abstimmung ausgeschlossene Stimmen	
gem. § 38 ThürKO: .....	0

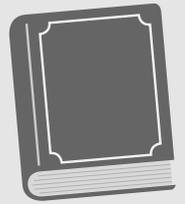
gez. M. Reinz

Bürgermeister

## Neuwertige Bücher in Treffurt zu verschenken:

viele Sachbücher (historisch - Weltkriege, Sport, Natur) u. Romane, Sammlung oder einzeln.

**Telefon 036923 55343**



Praxis & Hausbesuche

# Fußpflege

**Steffi Tippach & Lara Tutzlinski**

*In der Praxis oder als Hausbesuch möglich*

- gönnen Sie Ihren Füßen eine professionelle Fußpflege
- Pflege & Beratung der gesamten Füße und Nägel
- Spraytechnik
- verschiedene Methoden zur Hornhautentfernung
- Wir versorgen Sie auch gerne mit qualitativ hochwertigen Produkten für die Pflege zu Hause

Termine hier

036923 83 94 02  
Praxisgemeinschaft Ergotherapie  
Rathausstraße 4, 99830 Treffurt  
www.ergo-treffurt.de

**LINUS WITTICH**  
Lokal informiert. Druck. Internet. Mobil.

Ich bin für Sie da...

**Stefanie Barth**

Ihre Gebietsverkaufsleiterin vor Ort

Wie kann ich Ihnen helfen?  
**Tel.: 0157 80668356**  
Fax: 03677 205021  
s.barth@wittich-langewiesen.de  
www.wittich.de

Anzeigenwerbung | Beilagenverteilung | Drucksachen

# Familienanzeigen

» Anzeigenannahme Tel. 03677/2050-0  
oder [www.anzeigen.wittich.de](http://www.anzeigen.wittich.de)



## Danksagung

Am 04. April 2024 wurde Frau Gitta Richardt 80 Jahre alt und feierte diesen besonderen Geburtstag im Kreise ihrer Familie, Freunde, Bekannte und Verwandte.

Ein ganz großes Dankeschön meinem Mann, meinen 2 Töchtern, meinen 2 Enkelinnen und vor allem meinem Urenkel, meinem ganzen Stolz.

*Gitta Richardt*



# LINUS WITTICH

Lokal informiert. Druck. Internet. Mobil.

Besondere Tage

soll man besonders ehren.

Ihre Jugendweihe\*-Anzeige.

Anzeige online aufgeben

**wittich.de/jugendweihe**

Gerne auch telefonisch unter Tel. 03677 2050-0

\*Auch für Kommunion und Konfirmation bieten wir eine umfangreiche Auswahl an Anzeigenmotiven!

Foto: pixabay.com



## VIELEN DANK

Allen, die mich anlässlich meiner

## JUGENDWEIHE

mit so zahlreichen

Glückwünschen, Blumen

und Geschenken bedachten,

möchte ich auf diesem Wege danken.

**MARKUS BARTEL**

Treffurt, im April 2024



# Traueranzeigen

» Anzeigenannahme Tel. 03677/2050-0  
oder [www.anzeigen.wittich.de](http://www.anzeigen.wittich.de)

*Das Leben ist vergänglich,  
doch die Liebe und Erinnerungen  
bleiben für immer.*

In Liebe und Dankbarkeit  
nehmen wir Abschied von unserem  
lieben Vater, Schwiegervater,  
Opa, Schwager, Onkel,  
Cousin und Patenonkel

## Kurt Roth

\* 25.03.1933 † 26.04.2024

In stiller Trauer  
**Eckhard Roth und Elke**  
**Elke Rupprecht und Kai**  
**Tom und Jonas**  
sowie alle Angehörigen

Creuzburg und Seebach, im April 2024

Die Trauerfeier mit anschließender  
Urnenbeisetzung findet am Freitag,  
dem 24.05.2024, um 14.00 Uhr  
in der Nicolaikirche zu Creuzburg statt.

## Danksagung

### Johanna Konowski

\* 25. Juli 1936 † 27. März 2024

Allen, die sich in stiller Trauer mit uns verbunden fühlten  
und ihre liebevolle Anteilnahme auf so vielfältige Art  
zum Ausdruck brachten, danken wir von Herzen.

Unser besonderer Dank gilt  
dem Bestattungsunternehmen Böhnhardt,  
Herrn Pfarrer Stephan, Kathlins Blumenboutique,  
Frau Dr. Heiland, Frau Dr. Sinn-Liebetrau und Team,  
dem Team der Werra Apotheke Mihla,  
Rosi Herold mit Familie,  
dem Mühlhäuser Pflgeeteam und  
dem Palliativnetzwerk Thüringen.

Im Namen aller Angehörigen  
Volker und Susann Konowski

Hallungen, im April 2024

Traueranzeigen online aufgeben: [wittich.de/traueranzeigen](http://wittich.de/traueranzeigen)

Was man im Herzen trägt, kann man nicht verlieren.

Wenn wir dir auch die Ruhe gönnen,  
so ist voll Trauer unser Herz.  
Dich leiden sehen und nicht helfen können,  
war unser allergrößter Schmerz.

## Hanna Mäurer

\* 07.09.2002 † 06.05.2024

In Liebe

Jan, Christin und Ole  
Elke und Marianne  
Bernd und Marina  
Manu, Torsten, Louis und Justus  
Hendrik, Anika und Kinder  
sowie alle Angehörigen

Mihla, im Mai 2024

Die Trauerfeier findet am Samstag, den 25.05.2024,  
um 11.00 Uhr auf dem Friedhof in Mihla statt.



Anzeigen  
online aufgeben  
[wittich.de/trauer](http://wittich.de/trauer)

Gerne auch  
telefonisch unter  
Tel. 03677 2050-0

Mit einer Danksagung stellen Sie sicher, niemanden zu vergessen.

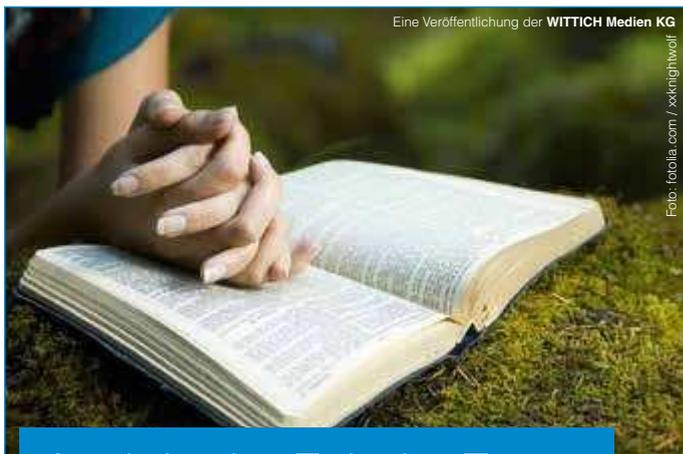
*Traueranzeigen*  
 In dankbarer Erinnerung  
 » Anzeigenannahme Tel. 03677/2050-0  
 oder [www.anzeigen.wittich.de](http://www.anzeigen.wittich.de)

*Nachruf*  
 In dankbarer Erinnerung nehmen wir  
 Abschied von unserer geschätzten Kollegin  
**Sylvia Menzel**  
 Unser Mitgefühl gilt ihren Familienangehörigen.  
**Deine Kollegen der Grundschule Treffurt**



*Du bist nicht mehr dort,  
 wo du warst.  
 Aber du bist überall,  
 wo wir sind.*  
 (Victor Hugo)

**WITTICH MEDIEN** **LINUS WITTICH**  
 Lokal informiert. Druck. Internet. Mobil.



Eine Veröffentlichung der WITTICH Medien KG  
 Foto: fotolia.com / xkinghtywolf

**Auch in der Zeit der Trauer  
 sind wir für Sie da.  
 Eine Trauerdanksagung**

Anzeige online aufgeben  
**[wittich.de/traueranzeigen](http://wittich.de/traueranzeigen)**  
 Gerne auch telefonisch unter Tel. 03677 2050-0

Bildbände | Chroniken | Gedichtbände uvm.

**PLANEN SIE  
 DIE ERSCHEINUNG  
 eines Buches?**



Egal ob als Stadt/Gemeinde,  
 Verein oder Privatperson  
 – wir sind mit 50 Jahren  
 Erfahrung in der  
 Buchproduktion  
 der richtige  
 Ansprechpartner  
 für Sie!

**Walter Bosch**  
 Medienberater  
 Druckermeister  
 Mobil: 0170 8347461  
 Telefon: 07476 391400  
[w.bosch@wittich-herbstein.de](mailto:w.bosch@wittich-herbstein.de)

**WITTICH MEDIEN** **LINUS WITTICH** Lokal informiert. Druck. Internet. Mobil. **GEIGER-VERLAG**  
 Eine Marke der LINUS WITTICH Medien KG

**RAN AN DIE BEILAGEN!**



**Prospekt**  
**Flyer**  
**Broschüre**

Egal ob Prospekte, Flyer, Broschüren -  
 mit uns kommen Sie gut an!

**...wir kennen uns damit aus!**

Fragen Sie uns einfach!  
 Ihr persönliches Angebot erhalten Sie hier:  
**[info@wittich-langwiesen.de](mailto:info@wittich-langwiesen.de)**

**WITTICH MEDIEN**

  
**Laun**  
**DIE BAD- & HEIZUNGSGESTALTER**

**Die besten Momente  
sind persönlich**

\* *Badsanierung/ Badneubau* \* *sichere Haustechnik*  
\* *Heizungsanlagen*

Installateur- und Heizungsbaumeister  
**Sandro Laun**  
Dipl. Badgestalterin & Betriebswirtin HWK  
**Nadine Laun**

Eisenacher Straße 15  
99831 Amt Creuzburg OT Mihla  
Tel.: 03 69 24 / 4 24 39  
info@gute-laune-baeder.de  
www.badgestalter-mihla.de

**Rohrreinigung Rademacher**



-  **Rohrreinigung**  
(WC - Küche - Keller - Bad)
-  **Kanal TV - Untersuchung**
-  **Kanal-Sanierung**  
(Ohne Aufzugraben)
-  **Rückstausicherung**

Ihr Ansprechpartner Für  
Ihre Region  
**Herr Schreiber**  
**0151-74330809** 



Freistaat  Landesamt  
**Thüringen** für Bau und Verkehr

**Aufruf zur Teilnahme an einem Markterkundungsverfahren**

Zur zentraleren Unterbringung der Verwaltung des Nationalparks Hainich prüft der Freistaat Thüringen die Anmietung eines geeigneten Bestandsobjektes im räumlichen Gebiet zwischen Bad Langensalza, Eisenach und Mühlhausen.

Es wird ausdrücklich darauf hingewiesen, dass es sich nicht um ein Verfahren nach § 55 ThürLHO (Vergabe eines öffentlichen Auftrags) handelt. Den Bewerbern werden – auch bei Abbruch des Markterkundungsverfahrens – keine Kosten erstattet. Die Teilnehmer am Markterkundungsverfahren sind bis zum Abschluss eines Mietvertrages nicht an ihre Angebote gebunden.

**1. Eckdaten zum gesuchten Mietobjekt**  
Für die Nationalparkverwaltung Hainich wird ein Bestandsobjekt mit ca. 362 m<sup>2</sup> Hauptnutzfläche zzgl. verschiedener Nebenflächen und mindestens 8 PKW-Stellplätzen auf zugehörigem Grundstück gesucht. Das Mietobjekt muss im räumlichen Gebiet zwischen Bad Langensalza, Eisenach und Mühlhausen gelegen sein und über eine gute Anbindung an das Straßennetz sowie den ÖPNV verfügen. Die Einzelheiten ergeben sich aus einem Exposé mit ausführlichen Bedarfsanforderungen, das unter der nachstehenden Internetadresse abgerufen werden kann:  
<https://bau-verkehr.thueringen.de/bau/liegenschaften/flaechenmanagement-und-markterkundungsverfahren>

**2. Vorgesehener Mietbeginn / Vertragslaufzeit**  
Vorgesehener Mietbeginn: frühestens ab 01.01.2025  
Das Mietverhältnis soll für 5 Jahre fest abgeschlossen werden. Für die Zeit nach Ablauf der Festlaufzeit sollen Verlängerungsoptionen vereinbart werden.

**3. Die Angebotsabgabe wird bis zum 30.06.2024 an das Thüringer Landesamt für Bau und Verkehr erbeten.**

**4. Die eingehenden Angebote werden bis 31.07.2024 geprüft.**

# Die Nationalpark- Verwaltung Hainich sucht ein neues Zuhause

## Aufruf zur Teilnahme am Markterkundungsverfahren

Die Nationalpark-Verwaltung Hainich sucht zur zentralen Unterbringung ein neues Gebäude im Raum zwischen Bad Langensalza, Eisenach und Mühlhausen. Dafür prüft der Freistaat Thüringen die Möglichkeit, ein geeignetes Bestandsobjekt anzumieten. Das derzeitige Verwaltungsgebäude, eine zwar wunderschöne, aber renovierungsbedürftige, Ende des 19. Jahrhunderts erbaute Villa, entspricht nicht mehr den Anforderungen an eine effiziente und moderne Verwaltung. Um diesen Herausforderungen gerecht zu werden, ruft der Freistaat Thüringen und die Nationalpark-Verwaltung zur Teilnahme am Markterkundungsverfahren auf.

„Wir sind auf der Suche nach einem zeitgemäßen und funktionalen Gebäude, das unsere Arbeit für den Nationalpark Hainich unterstützt und den Bedürfnissen der Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter gerecht wird“, sagt Nationalparkleiter Rüdiger Biehl. „Wir laden alle interessierte Personen und Organisationen ein, an diesem Prozess teilzunehmen und gemeinsam das optimale Zuhause für die Verwaltung des Nationalparks zu finden.“

Weitere Informationen zum Verfahren ergeben sich aus einem Exposé mit ausführlichen Bedarfsanforderungen, das unter der nachstehenden Internetadresse abgerufen werden kann: <https://bau-verkehr.thueringen.de/bau/liegenschaften/flaechenmanagement-und-markterkundungsverfahren>

Die Angebotsabgabe wird bis zum 30.06.2024 an das Thüringer Landesamt für Bau und Verkehr erbeten. Die eingehenden Angebote werden bis 31.07.2024 geprüft.

Gesucht wird ein Bestandsobjekt mit einer Hauptnutzfläche von ca. 362 m<sup>2</sup> zzgl. verschiedener Nebenflächen und mindestens 8 PKW-Stellplätzen auf zugehörigem Grundstück. Das Mietobjekt muss über eine gute Anbindung an das Straßennetz sowie den ÖPNV verfügen. Der Mietbeginn ist frühestens ab 01.01.2025 vorgesehen und das Mietverhältnis soll auf fünf Jahre mit Verlängerungsoptionen fest abgeschlossen werden.

*Cornelia Otto-Albers*  
Pressesprecherin



*Gut informiert durch Ihre Heimat- und Bürgerzeitung!*